ビルジの排出 船舶の機関	三船舶における神の収集ではいるのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいう。 これのをいる地のをいるのをいる。 これのとれる はいる はいる において 処理で において 処理で において 処理で において 処理で の他の をいる といる といる といる といる といる といる といる といる といる と	二 (略)	一般舶の燃料油	扱いに関する作業油の排出その他油の取	第十一条の三(油記録簿)	
移域 替の 1	8 油以き船油漏関びス 替性下な内性出区潤ラ 3 2 1	(略)	油 ト タ タ の ン 6 5 1	米油の取り	路)	
移替え及び処分が自動的に行われない場排出、移替え又は処分の方法(排出、	(略) (略) (略) (略) (略)	9)	(略) (略) (略)	事		改正案
! われない場 	他 つ 物 の た を 油 と と タ と 大 を 大 く を を を を を を を を を を を を を を を を		の識別記号	項	,	
ビルジの排出又は処四 船舶の機関区域の	三 船舶におけるスラ	二 (略)	カへの洗浄 行込み又は燃料油タ かへの水バラストの	扱いに関する作業油の排出その他油の取	第十二条(略)	
自動的に行われない場合に限る。) 1 排出又は処分の方法(排出及び処分が	3 処分方法 3 処分方法 3 処分方法	(略)	6・7 (略)1~4 (略)	事		現 行

国五十トンとする 第十一条の五 法第八条の二第 (法第八条の二第一項の国土 (法第八条の二第一項の国土	1/4 1 1	び処分に性残留物の	十三 タンカーにおけ					え又は処分
(防衛大学校を含む。)の使用するタンカーとする。条の二第一項の国土交通省令で定める特別の用途の項の国土交通省令で定める特別の用途)	条の二第一項の国土交通省令で定める総トン数は、項の国土交通省令で定める総トン数)	8 移替え又は処分の方法2 各タンクから移し替え、又は処分したタンクの識別記号	1 油性残留物を移し替え、又は処分したに限る。)	移替え又は処分が自動的に行われる場合あつては、時刻及び船舶の位置)(排出、自動作動方式に切り替えた時刻(排出に	4 排出、移替え又は処分のための装置を分が自動的に行われない場合に限る。)-及び完了した時刻(排出、移替え及び処	時れ	記号及び容量並びにビルジの残留量)(排合にあつては、当該ビルジタンクの識別るビルジタンク内のビルジを処分した場がま資金をデジーを	
新設)	(新設)	る油性残留物の処分	十三 タンカーにおけ					
		3 <u> </u>	1 油性残留物を処分したタンクの識別記	動的に行われる場合に限る。)時刻及び船舶の位置)(排出又は処分が自方式に切り替えた時刻(排出又は処分が自	4 排出又は処分のための装置を自動作動れない場合に限る。)	. 1941	分が自動的に行われない場合に限る。)容量並びにビルジの残留量)(排出及び処ては、当該ビルジタンクの識別記号及び	タンク内のビルジを処分した場合にあつ令第八条第一項第一号に規定するビルジ2 排出し、又は処分した量(技術基準省

(船舶間貨物油積替えの記録)

の二第一項のタンカーに係る次に掲げる事項とする。 第十二条 法第八条の二第六項の国土交通省令で定める事項は、法第八条

積み替えられた貨物油の量類

積込み又は取卸しの別

船舶間貨物油積替えを行つた日時

船舶間貨物油積替えを行つた他のタンカーの名称船舶間貨物油積替え時における当該タンカーの位置

(E) 14	(D) . 4 13	21	12	(B) (器) (C) 11	(A) 1 2 3 1 3 1	符号番号	備地 1 次の表 大学や学校 がかがと 2 国際 治 が ル ス ス は ス ス と と と で と と と と と と と と と と と と と と	٠.	第1号の3様式
非出、移替え又は処分の開始及び停止の時刻 非出、移替え又は処分の方法 機関区域のビルジの自動的な排出、移替え又は他の方法による 機関区域のビルジの自動的な排出、移替え又は他の方法による 処分	(略) (略) (略) 後関区域のビル る処分 排出し、移し (注3)	移し替え、メは処分した油性疫苗物の単、エカケーができ、 空になったタンクの識別記号及び残留総量(立方メトルによる。)を表示すること。 (略) (略)	ートルによる。) 残留物の量(立方メート 及び処分方法	金が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が、海が	(((((((((((((((((((作業の内容	表に掲げる作業を行つた場合に、その日付並びに当該作業の内容を 符号及び番号を記入するとともに、必要な詳細事項を作業の記録及 作業の責任者の署名の欄に記入すること。 海洋汚染防止証書を受有する船舶については、英語、フランス語又	(三)	(<u>第11条の3</u> 関係) (一)・(二) (略)

| 油記録簿(第一号の三様式)

Ę	 		Đ)				Ĉ#		(A)	符号	無者コーク表がる		
	14 15	13			12	. 2	(廃)	⁰	221	番号	表がある方式である。 をおおりませた。 表には、 をはは、 をは、 をは、 をは、 をは、 をは、 をは、		
	排出又は処分の開始及び停止の時刻 非出又は処分の方法 排出又は処分の方法 機関区域のビルジの自動的な排出又は他の方法による処分	排出し、又は処分した量(立方メートルによる。) (注3)	(略) 機関区域のビルジの非自動的な排出又は他の方法による処分	の (の (の (の (の (の (の (の (の (の (の (の (の (の	残残のこ	(略) (略) 総残留量(立方メートルによる。)	油性残留物(スラッジその他の油性残留物)の収集及び処分	(略) (略) (略) 洗浄水を移し替えたタンクの識別記号	(RA) (RA) (RA)	作業の内容	次の表に掲げる作業を行つた場合に、その日付並びに当該作業の内容をおす符号及び番号を記入するとともに、必要な詳細事項を作業の記録及当該作業の責任者の署名の欄に記入すること。 国際海洋汚染防止証書を受有する船舶については、日本語により記載すほか、英語、フランス語又はスペイン語により記載すること。	(Ξ)	

(J) 55 56 57 1 2 2 3	編 北 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大
他の方法により処理することができない油性残留物及び油性混合物の収集、移替之及び処分 (略) (略) (略) (格) (格) (格) (格) (格) (格) (格) (格) (格) (格	(四)

|油記録簿(第一号の四様式)

57	(J) 55	符号 番号	備考 1 次の 大 では 認題 2 2 1 3 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7		第1号の4様式
2005 2005	他の方法により処理することができない油性残留物及び油性混合物の処分 (略) 各タンクからの処分量及び各タンクの残留量(立方メートルに トス)	<u> </u>	考 次の表に掲げる作業を行つた場合に、その日付並びに当該作業の内容を 表わす符号及び番号を記入するとともに、必要な詳細事項を作業の記録及 表おす符号及び番号を記入するとともに、必要な詳細事項を作業の記録及 び当該作業の責任者の署名の欄に記入すること。 国際海洋汚染防止証書を受有する船舶については、日本語により記載すること。 るほか、英語、フランス語又はスペイン語により記載すること。	(四)	式 (<u>第 12 条</u> 関係) (一) ~ (三) (略)

第4号の2様式(第37条の17関係) (注 10は、0.5 センチメートル(コンテナに付す標札については、1.25 センチメートル)



門中	숋	书	部分
潕	粣	匝	由 拨





0 海洋汚染防止設備等、海洋汚染防止緊急措置手引書等、大気汚染防止検査対象設備及び揮発性物質放出防止措置手引書に関する技術上の基準等に関す

(傍線の部分は改正部分)

る省令(昭和五十八年運輸省令第三十八号)

第一条 2 • 3 2 第三十五条 5 6 送の用に供されるタンカーをいう。 置手引書の作成に関する技術上の基準並びに法第九条の四第九項におい 引書の作成に関する技術上の基準は、 上の基準は、 止緊急措置手引書及び海洋汚染防止緊急措置手引書の作成に関する技術 て準用する法第七条の二第二項の国土交通省令で定める有害液体汚染防 _ _ _ (定義) この省令において「重質油タンカー」とは、 (海洋汚染防止緊急措置手引書等) 法第八条の二第二項の国土交通省令で定める船舶間貨物油積替作業手 イ~ホ タール又はその乳化物 当該タンカーの船舶職員が使用する言語により作成されているこ 次に掲げる事項が定められていること。 次に掲げる事項が定められていること。 えに起因する油の排出を防止するために遵守すべき事項 (略) 船舶間貨物油積替えに関する作業を行う者が、 (略) (略) (略) 法第七条の二第二項の国土交通省令で定める油濁防止緊急措 (略) (略) 次のとおりとする。 改 正 案 次のとおりとする。 次の各号に掲げる油の輸 船舶間貨物油積替 第一条 第三十五条 4 2 • 5 6 (定義) 送の用に供されるタンカーをいう。 上の基準は、 止緊急措置手引書及び海洋汚染防止緊急措置手引書の作成に関する技術 て準用する法第七条の二第二項の国土交通省令で定める有害液体汚染防 置手引書の作成に関する技術上の基準並びに法第九条の四第九項におい この省令において「重質油タンカー」とは、 √三 (略) (海洋汚染防止緊急措置手引書等) イ~ホ いること。 海洋汚染防止緊急措置手引書等には、 コールタール又はその乳化物 (略) (略) (略) 法第七条の二第二項の国土交通省令で定める油濁防止緊急措 (略) 次のとおりとする。 現 行 次に掲げる事項が定められて 次の各号に掲げる油の輸

3| 準は、船舶内にある者が直ちに参照することができる場所に備え置き、5.海洋汚染防止緊急措置手引書等の備置き又は掲示に関する技術上の基 又は掲示しておくこととする。 船舶間貨物油積替作業管理者が作成する記録に関する事項 船舶間貨物油積替作業管理者の氏名又は職名

> 2 準は、船舶内にある者が直ちに参照することができる場所に備え置き、 又は掲示しておくこととする。 海洋汚染防止緊急措置手引書等の備置き又は掲示に関する技術上の基

0 十八年運輸省令第三十九号)) 海洋汚染防止設備等、海洋汚染防止緊急措置手引書等、大気汚染防止検査対象設備及び揮発性物質放出防止措置手引書の検査等に関する規則(昭和五

(傍線の部分は改正部分)

八の二 船舶間貨物油積替作業手引書にあつては前条第十六号の二に掲	く。) にあつては前条第十六号に掲げる準備	八 海洋汚染防止緊急措置手引書等 (船舶間貨物油積替作業手引書を除) 八 海洋汚染防止緊急措置手引書等にあつては	—————(略	る担	2 第二種中間検査 (第十四条第一項に規定する第二種中間検査をいう。) 2 第二種中間検査 (第十四条第一項に規定する第	十七~十九	準備	船舶間貨物油積替作業手引書にあつては前条第十六号の二に	いってよりを停止に乗る場所の単構を対するというというというというというというというというというというというというというと	羊汚染坊止緊急措置手引書等 (鉛舶間貨物油積替作業手引書を) 十六 海洋汚、1甲/	う。)を受ける場合の準備は、	第九条 第 種中間検査(第十四条第 項に規定する第 種中間検査をい 第九条 第 種中間検査(第十四条第 項に規定す	(中間検査) (中間検査)	十七~二十一 (略) 十七~二十一 (略)	المرارع المرادع المراد	に起因する油の排出の防止に係る設備の位置を確認できるようにする	十六の二 船舶間貨物油積替作業手引書にあつては船舶間貨物油積替え	るようにすること。	除く。) にあつては直ちにとるべき措置に係る設備の位置を確認でき 係る設備の位置を確認できるようにすること。	十六 海洋汚染防止緊急措置手引書等(船舶間貨物油積替作業手引書を 十六 海洋汚染防止緊急措置手引書等にあつては	一一~十五.()	を受ける場合の準備は、	改 正 案
		防止緊急措置手引書等にあつては前条第十六号に掲げる準		次のとおりとする。	検査(第十四条第一項に規定する第二種中間検査をいう。)			,		染防止緊急措置手引書等にあつては前条第十六号に掲げるー	-備は、次のとおりとする。	第一種中間検査(第十四条第一項に規定する第一種中間検査をい							認できるようにすること。	梁防止緊急措置手引書等にあつては直ちにとるべき措置に		る場合の準備は、次のとおりとする。	

(略)

3 (略)

検査対象設備及び揮発性物質放出防止措置手引書の区分) (海洋汚染防止設備等、海洋汚染防止緊急措置手引書等、 大気汚染防止

第十八条 のとおりとする。 法第十九条の三十七第一項の国土交通省令で定める区分は、次

のとおりとする。

法第五条第一項から第三項までに規定する設備(タンカーにあつて

ڻ گ は、その貨物艙を含む。)及び法第八条の二第一項に規定する船舶間 並びに油濁防止緊急措置手引書(海洋汚染防止緊急措置手引書(法第 七条の二第一項に規定する事項に係る部分に限る。)を含む。 貨物油積替作業手引書(以下「油の排出防止に関する設備等」という。) 法第五条第一項から第三項までに規定する設備(タンカーにあつて 以下同

> 条の二第一項に規定する事項に係る部分に限る。)を含む。以下同じ。) 及び油濁防止緊急措置手引書(海洋汚染防止緊急措置手引書(法第七 は、その貨物艙を含む。以下「油の排出防止に関する設備等」という。)

九~十

3

第十八条 検査対象設備及び揮発性物質放出防止措置手引書の区分) (海洋汚染防止設備等、海洋汚染防止緊急措置手引書等、 (略) 法第十九条の三十七第一項の国土交通省令で定める区分は、

大気汚染防止

~ 5 四 (略)

_ { 四

(略)

船舶の種類 Type of ship 袖タンカー 第十二号様式 1973年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する 1978年の議定書により修正され及び改正された 1973年の船舶による汚染の防止のための国際条約(以下「条約」という。)に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Its under the provisions of the International Convention for the Prevention Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, amended, (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of ? Ship other than any of the above. この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY: Government of Japan: 船舶の要目 Particulars of ship 船 名 Convention; and 検査の結果、この船舶の構造、設備、装置、取付け物、配置及び材料並びにこれ、検査の結果、この船舶の構造、設備、装置、取付け物、配置及び材料並びにこれの状態がすべての点において満足なものであること並びにこの船舶が条約附属に1の関係要件に適合していること。 Deadweight of ship (tonnes) 国際海事機関船舶識別番号 IMO Number Gross tonnage 裁貨重量(トン) Port of registry __ 総トン教 条約附属書 I 第 2 規則 2 に規定する貨物艙を有する船舶(油タンカーを除く。) Ship other than an oil tanker with cargo tanks coming under regulation 2.2 of Annex I the Convention: Name of ship 船舶番号又は信号符字 部籍港 Oil Tanker distinctive number or letters 上記の船舶以外の船舶 That the ship has been surveyed この船舶が、条約附属書 I 第 6 規則の規定により検査されたこと。 That the ship has been surveyed in accordance with regulation 6 of Annex I of the That the survey shows that the structure, equipment systems, fittings, arrangements and | | 公の印章 国際油汚染防止証書 INTERNATIONAL OIL: POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE (備考:この証書は、構造及び設備に関する記録によって補足される。 (Note:This certificate shall be supplemented by a (第二十六条関係) Record of Construction and Equipment. 番号 第 Certificate No 日本国 JAPAN Ħ. alu

国際油汚染防止証書(第十二号様式)

, ; ; , gg H, 142	
> 7/V C	1973 年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する 1978 年の髋定書によ 修正され及び改正された 1973 年の船舶による汚染の防止のための国際条約(以下 約」という。)に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
# \$ £	
	Government of Japan: <u>始舶の要目</u> Particulars of ship 於 名
i	Name of ship 船舶番号又は信号符字
	Distinctive number or letters
:	Port of registry
<u>:</u>	Gross tonnage 裁貨重量(トン)
	Deadweight of sing (tonnes) 国際海車機関船舶離別番号 DAO Number
	・ 協語の種類 Type of ship
Sf.	
	•
	H
れ青	
B.	

to surveys in accordance with regulation 6 of Annex I of the Convention. この証書の基となる検査が完了した日 Completion date of the survey on which this certificate is based: 条約附属書 I 第 6 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の 関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation 6 of Annex I of the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention: material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex I of the Convention. この証書は、条約附属書 I 第6規則の規定による検査が行われることを条件としてこの証書は、条約附属書 I 第6規則の規定による検査が行われることを条件として This certificate Issued 年次檢查/中間檢查 Annual survey: Annual survey 21 年次検査及び中間検査のための裏書 ENDORSMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS is valid until (Date of issue, Intermediate (発給の日付) (証書の発給の場所) (Place of issue of certificate) 地方 運輸 局 長地 方 運輸 局 長蓮 輸 局 壓 埋 郑 長蓮 新 医 埋 郑 员 医地方 運輸 局 運輸 支 局 長地方 運輸 局 海 事 事 務 所 長 地方 運輸 監 理 部 海 事 事 務 所 長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 海 縄 総 合 事 務 所 長 海 縄 総 合 事 務 所 長 原 教 路 会 署 名) 地運地地運地地河 地運地地運 方方輸 方輸運運監 魯魯斯 運監局同部 同局部 東理理事事事事 整型 Place: 日付 Date: all respects satisfactory and that the **海神神** において発給した。 局部支務務 局所所 मित्र महामा महामह (印章) (印章) (神四) 条約附属書 I 第 6 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約 関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation 6 of Annex I of t Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention: Completion ship complies with the applicable requirements of Annex I of the Convention. この証書は、条約附属書 I 第 6 規則の規定による検査が行われることを条件として まで効力を有する。 Issued at Annual survey: 年次檢查 年次檢查/中間檢查 Annual survey / of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ENDORSMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS date of the survey on which this certificate is based: において発給した。 Intermediate survey: (Date of issue) (発給の目付) (証書の発給の場所) 年次検査及び中間検査のための裏書 (Place of issue of certificate) 地方 運 輸 局 展 運 幣 局 運 幣 照 理 幣 長 運 幣 支 局 長 地 方 運 輸 支 局 長 地 方 運 輸 局 海 事 專 務 所 長 地 方 運輸局 運 幣 事 事 務 所 長 地 方 運輸局 運輸支 同 海 等 第 局 長 海 網 総 合 事 務 所 長 運 幣 事 務 所 長 地方運輸局運輸大局長期方運輸局運輸大局長地方運輸局運輸大局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸。合事務局局域。 地運地地運 方方輪 方輸運運監 整魯斯 連盟 連盟 同學 再世 軍事 Place: Date: Place: 日本: Date: 魯事事 局部支務務 局所所

この船舶が同条約の

(年年)

subject

ak ak ak ak ak ak ak

(印章)

प्राप्त गार्य गार्य गार्य गार्य

(印章)

 (

総	, A ₂ L	<u> </u>	S.3.2 September 20 September 2		;	·	1 1	
条約附属書 I 第 10 規則 3 の規定を適用する場合における 5 年未満の期間について発 給された証書の有効期間を延長するための裏書	地方 運 輸 局 長 運 橋 獨 屋 題 獨 屬 區 題 數 局 長 選 橋 英 局 長 地方 運 橋 周 運 樓 支 局 長 地方 運輸 區 海 事 等 野 長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 海 編 総 合 事 绕 局 長 海 編 総 合 事 绕 所 長 原 衛 等 统 野 長 (船 後 衛 会 署 名)	Place: 月付 Date:	条約附属書 1 第 10 規則 8.3 の規定に基づく年次検査又は中間検査ANNUAL / INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION 10.8.3 条約附属書 1 第 10 規則 8.3 の規定に基づく年次検査 / 中間検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IA TO CERTIFY that, at an ammual/intermediate survey in accordance with regulation 10.8.3 of Amex I of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention: 場所	Date: 地 方 運 輸 局 長 運 新 局 長 運 輸 配 理 部 天 局 長 地 方 運 輸 局 運 輸 文 局 長 地 方 運 輸 局 運 輸 文 局 長 地 方 運 輸 局 海 事 等 所 長 連 輸 監 理 部 海 事 等 所 長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 神 縄 総 合 事 務 局 長 連 輸 事 務 所 長 運 輸 事 務 所 長 運 輸 事 務 所 長	年次檢查 Annual survey: 場所 日付	運 輸 監 理 部 長 地方運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長 (印章) 地方運輸局海事事務所長 (印章) 地方運輸局運輸支局海事等務所長 地方運輸局運輸支局海事等務所長 海 縄 総 合 事 務 局 長 海 衛 事 務 所 長 軍 輸 事 務 所 長 (船 殺 協 会 署 名)	年次検査/中間検査 Annual survey / Intermediate survey: Place: 日付 Date: 地 方 運 輸 局 長	地方運輸局運輸支局海事事務所長沖縄総合事務局長沖縄総合事務局長連輸事務所長運輸事務所長

REGULATION 10.4 APPLIES この船舶は、条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この部書は、この船舶は、条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約附属書 I 第 10 規則 4の規定に従って..................................まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 10.4 of Annex I of the Convention, be accepted as valid 更新検査が完了し、条約附属書 I 第 10 規則 4 の規定を適用する場合における裏書 ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND 条約附属書 I 第 10 規則 5 又は 6 の規定を適用する場合における検査港に到着する での期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための基書 ENDORSMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 10.5 OR 10.6 APPLIES この証書は、条約附属書 I 第 10 規則 5 又は 6 の規定に従って まで効力を有するものとする。 This Certificate shall, in accordance with regulation 10.5 or 10.6 of Annex I of th Convention, be accepted as valid until 場所 Place: 日付 Date: 日付 Date: 田付 Date: 地方運輸局運輸大局長地方運輸局運輸支局佈事事務所長地方運輸局運輸支局佈事事務所長地方運輸局運輸支局佈事等務所長地方運輸局運輸支局佈事等 務 局 長種 輪 等 各 等 務 所 長 場所 Place: 日付 and this Certificate be accepted as valid この証書は、まで効力を有 S.NYHL (甲章) shall, in accordance with regulation 10.3 Convention, be accepted as valid until

ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS YEARS WHERE REGULATION 10.3 APPLIES この船舶は、条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この同条約附属書 I 第 10 規則 3 の規定に従って......まできるものとする。 更新檢查が完了し、条約附属書 I 第 10 規則 4 の規定を適用する場合における裏書 ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate all, in accordance with regulation 10.3 of Annex I of the Convention, be accepted as valid This Certificate shall, in accordance with regulation 場所 Place: 日付 Date: 日付 Date: 日付 Date: 田付 Date: 地方運輸局運輸文局長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事務局 上 方 運 輸 局 長 運 物 医 理 物 医 理 物 医 理 的 是 地方 運輸 局 運 物 支 局 長地方 運輸 局 海 事 事 務 所 長地方 運輸 監 理 部 海 事 事 務 所 長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 地方運輸局運輸支局海事事務所長 海 総 合 事 務 所 長 運 幣 事 務 所 長 楊所 Place: 日付 Date: 楊明 Place: 日付 Date: 10.5 or 10.6 of この証書は、まで効力を有 Annex I of the NAHI (印章) (印章) 5

In accordance 条約附属書 I 第 accordance 油タンカー以外の船舶の構造及び設備に関する記録 RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR SHIPS OTHER THAN OIL TANKERS Supplement to with with regulation 10 規則8の規定に従い、 とする。 regulation 国際油汚染防止証書(IOPP 証書)の追補 t to the International Oil Pollution Prevention Certificate (IOPP Certificate) 地方運輸局長極大局長極方運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長進輸監理部海事事務所長地方運輸局運輸支局衛事等務所長地方運輸局運輸支局衛事等務局長 地運地地運地沖運 方方輸力 方方輸資網 10.810.8 of 地運地地運地沖運 方方輪方 らいの 方物運運監験、動きを でする。 of, 方 谨 轉 局 長續 醫 理 郑 局 長續 醫 理 對 內 長 通 轉 內 局 長 通 轉 另 局 長 轉 易 河 長 轉 多 河 長 縣 內 事 務 河 長 等 內 事 務 同 長 新 內 事 務 同 長 新 內 事 務 同 長 新 內 事 務 河 長 Annex I of the Convention Annex I of the 新たな検査基準日は Place: 中 中 中 中 中 中 Convention the new anniversary anniversary 上げるた (印章) (章印) (印章)

条約附属書Ⅰ第一めの裏書 ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT REGULATION 10.8 APPLIES 条約附属書 I 第、10 規則 8 の規定に従い、 In accordance with regulation In accordance with regulation 条約附属書I第 Supplement to 10 規則8 10 0 規則8の規定に従い、 する。 |赊油汚染防止証書(IOPP 証書)の追補 o the International Oil Pollution Prevention Certificate (IOPP Certificate) の規定を適用する場合における検査基準日 地運地地運地沖運 方方輸方 方方輸力 小衛運運網 內輸運運廠 輸 地運地地運地沖運,方方輸力 方方輸力 方衛門運 10.8 of 10.8 of Annex I of the Annex I of the 新たな検査基準日は、 新たな検査基準日は、 QF Date: lace: ANNIVERSARY Convention Convention the new the DATE を繰り new anniversary anniversary 上げるた (印章) (印章) (印章)

この記録は、1973 年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する 1978 年の

油タンカー以外の船舶の構造及び設備に関する記録 RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR SHIPS OTHER THAN OIL TANKERS

いの記録は、

1973 年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する

1978

年の

	ţ						1.1	
4		120 .				-	. н	観した。よる
fuel tanks 2.2 備えられている油水分離装置の種類 2.2 備えられている油水分離装置の種類 Type of oil filtering equipment fitted: 2.2.1 油水分離装置 (15ppm) (第 14 規則 6) Oil filtering (15ppm) equipment (regulation 14.6) 2.2.2 自動排出停止装置付きビルジ用濃度監視装置を備えている油水分離装置 (15ppm) (第 14 規則 7)	fuel tanks (regulations 16 and 14) 2.1 紫料油タンケへの水バラストの積込み 2.1 紫料油タンケへの水バラストの積込み Carriage of ballast water in oil fuel tanks: 2.1.1 通常の状況において燃料油タンクに水バラストを積載することができる船舶 とができる船舶 The ship may under normal conditions carry ballast water in oil	or (蘇蘇 Equi: 1	改造が完了した日 Date of completion of conversion - 主管庁により第 1 事由により引渡しが遅れたため、主管庁により第 1 5 「1979 年 12 月 31 日以前に引渡しが行われた船舶 been accepted by the Administration as a "ship do has been accepted by the Administration to the total contract the contract to the contract	Date of delivery 1.6 主要な改造(適用のある場合) 1.6 主要な改造(適用のある場合) Major conversion (if applicable): 1.6.1 改造契約が結ばわた日 Date of conversion contract 1.6.2 改造が開始された日 Date on which conversion was commenced	1.5.1 建造契約が締はれた日 Date of building contract 1.5.2 キールが据え付けられた日叉はこれと同様の建造段階に達し た日 Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction 15.3 日港レが行われた日	Distinct 密籍 Port of Port of Gross to Date of	船舶の要目 Particulars of ship 1.1 船 名 Name of ship 1.2 船舶番号又は信号符字	定条の山上町
						:		で Mind M
711111 U III - C .	2.1 燃料油タンクへの水ベラストの積込み: Carriage of ballast water in oil fuel tanks: 2.1.1 通常の状況において燃料油タンクに水バラストを積載することができる船舶 The ship may under normal conditions carry ballast water in oil fuel tanks	elivery ビルジ及び燃料油タン とび第 14 規則) for the control of oil di ulations 16 and 14)	のようなものできる。	1.6 主要な改造(適用のある場合) Major conversion (if applicable): 1.6.1 改造契約が結ばれた日 Date of conversion contract 1.6.2 改造が開始された日 Date on which conversion was commenced 1.6.3 み治が言した日	大日は四月日	1.3 船 籍 港 Port of registry	Particulars of ship 1.1 船 名 Name of ship 1.2 船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	議定書により修正された 1973 年の船舶による汚染の防止のための国際条約(以下「条約」という。)附属書Iに定める油タンカー以外の船舶の構造及び設備に関するものである。 in respect of the provisions of Annex I of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention").

П

П

The ship is fitted with holding tank(s) board of all oily bilge water as follows: for the total retention on

	Tank identification	タンクの識別記号
	フレーム (から)ー(まで) Frames (from)ー(to)	タンクの位置 Tank location
	左版、中央、 右舷の別 Lateral position	
総容量: 立方メートル Total volume: m	Volume (m³)	谷十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二

2 A 燃料油タンク保護(第 12A 規則)

Oil fuel tank protection (regulation 12A)
2 A. 1 この船舶は、第 12 A規則に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の次の規定に適合している。 The ship is required to be constructed according to regulation 12A and complies with the requirements of 6 及び 7 又は 8 (二重船殻構造)

paragraphs 6 and either 7 or 8 (double hull construction) 11 (事故時の燃料油流出性能) paragraph 11 (accidental oil fuel outflow performance). 2 この船舶は、第 12 A規則に適合することが要求されていな

油性残留物 The ship is not required to comply with the requirements of regulation (スラッジ)の保留と処分の方法(第 12 規則)及びビルジ貯

Means for retention and disposal of oil residues (sludge) (regulation 12) and

water holding tank (s) water holding tank (s) の船舶は、油性残留物(スラッジ)の船内保留のための次の油性で、スラッジ) タンクを備えている。 The ship is provided with oil residue (sludge) tanks for retention of oil residues (sludge) on board as follows:

		タンクの識別記号 Tank identification
		タンクの知画
		化 画 ation 左較、中央、 右舷の別 Lateral position
を登上 立方タートル Total volume: m	宗 孙中	容 立方メートル Volume (m³)

タンク内に保留された油性残留物

The ship is fitted with holding tank(s) for the total retention on board of all oily bilge water as follows:

マランクの位置 タンクの識別記号 Tank location	• •		4.25
アレーム 左舷、中央、 立方の位置			タンクの識別記号 Tank identification
李 本、中央、 立方 古族の別 (trail position (Total)		,	フレー (カンち)ー(Frame (from)ー
容 立方パール Volume (m³) (m³) 総容量: 立方パートル Total volume: m³			の位置 cation 左舷、中央、 右舷の別 Lateral position
	総谷里: 立方汁小 Total volume: m³	άΛ το Π	容 立方パートル Volume (m³)

2 A

Oil fuel tank protection (regulation 12A)
2 A. 1 この船舶は、第 12 A規則に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の次の規定に適合している。
The ship is required to be constructed according to regulation 12A and complies with the requirements of:
6 及び 7 又は 8 (二重船製構造)
paragraphs 6 and either 7 or 8 (double hull construction)
11 (事故時の燃料油流出性能)

2 A. paragraph 11 (accidental oil fuel outflow performance). 2 この船舶は、第 12 A規則に適合することが要求されていな

The ship is not required to comply with the requirements of regulation

油性残留物 Means for retention and disposal of oil residues (sludge) (regulation 12) (スラッジ) の保留と処分の方法 (第 12 規則) 及びビルジ貯 and

bilge water holding tank (s) 3.1 この船舶は、次の油性残留物(スラッジ) この船舶は、次の油性残留物(スラッジ)タンカを備えている。 The ship is provided with oil residue (sludge) tanks as follows:

		7
		タンクの識別記号 Tank identification
		タンクの位置 Tank location フレーム (から)ー(まで) 左舷、中央、 「特の別」 Frames (from)ー(to) Lateral position
ではませた。 立方テール Total volume:	徐沙 姆	容 並方メートル Volume (m³)

addition to the provision of sludge

6 タンクの識別記号 Standard discharge connection (regulation 13)
4.1 この船舶は、第 13 規則の規定に適合する標準排出連結具を取り付けており、機関区域のビルジ及びスラッジを受入施設に排出するための管を備えている。 標準排出連結具(第13規則) discharge connection in accordance with regulation 13 油獨防止緊急措置手引書/海洋汚染防止緊急措置手引書(第 37 規則) Exemption 6.1 この記録の____ Shipboard oil/marine pollution emergency plan (regulation 37) 5.1 この船舶は、第 37 規則に従つて油濁防止緊急措置手引書を備えてい \mathcal{Z}_{\circ} The ship is provided with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows: 項の項目につき、条約附属書 I 第 3 章の要件は、第 3 規則 1 の規定に基づき主 The ship is provided with a shipboard oil pollution emergency plan in compliance with regulation 37 2、この船舶は、第 37 規則 3 に従つて海洋汚染防止緊急措置手引書を備 identification The ship is provided with a shipboard marine pollution emergency plan in compliance with regulation 37.3 The ship is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges and sludges to reception facilities, fitted with a standard されてる。 3.2.3 他の有効な方法を表示すること
Other acceptable means, state which:
この船舶は、ビルジの船内保留のため次のビルジタンクを備えてい Means for the disposal of oil residues (sludge) retained in oil residue **価性残留物(スラッジ)の焼却** uxiliary boiler suitable for burning oil residues (から)ー(まで) from) - (to)Frames タンクの位置 Tank location 左舷、中央、 右舷の別 ateral position 設備の最大能力 maximum capacity 総容量: 立方メートル Total volume: 容 立方メートル Volume (m³) kW X G タンクの識別記号 The ship is provided with a shipboard marine pollution emergency plan in compliance with regulation 37.3 名除 Standard discharge connection (regulation 13)
4.1 この船舶は、第 13 規則の規定に適合する標準排出連結具を取り付けており、機関区域のビルジ及びスラッジを受入施設に排出するための管を備えている。 標準排出連結具(第13規則) discharge connection in accordance with regulation 13 油獨防止緊急措置手引書/海洋汚染防止緊急措置手引書(第 37 規則) Shipboard oil/marine pollution emergency plan (regulation 37) 5.1 この船舶は、第 37 規則に従って油濁防止緊急措置手引書を備えてい Exemption 6.1 この記録の ెస్ట్ ship is fitted with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows : compliance with regulation 37 2 この船舶は、第 37 規則 3 に従つて海洋汚染防止緊急措置手引書を備えている。 The ship is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges and sludges to reception facilities, fitted with a standard discharge connection in accordance with regulation 13 identification 目につき、条約附属書『第3章の要件は、第3規則1の規定に基づき主 tanks: Other acceptable means:
この船舶は、ビルジの船内保留のため次のビルジタンクを備えてい The ship is provided with a shipboard oil pollution emergency plan in 3.2.1 3.2.4 3.2.3 3.2.2 DE C 油性残留物の焼却設備 Auxiliary boiler suitable for burning oil residues 燃料油と油性残留物を混合するタンク 油性残留物の焼却に適する補助ボイラ 他の有効な方法 cinerator for oil residues, capacity for mixing oil residues with fuel oil, フレーム(から)ー(まで) from) - (to Frames Tank l ンクの位置 ocation リットル/時間 左舷、中央、 右舷の別 Lateral position capacity . 総容量: 立方メートル Total volume: | III | III 容 立方メートル Volume (m³) IA IA

	*		1	ب	2.2	2.1	機能はは			
. 2			2⊅}	申 :	。 2月論	※3.4	COW, for winch a 機関区域のビルジ及び燃料 (第 16 規則及び第 14 規則) Equipment for the control of o lel tanks (regulations 16 and 14,		.	Ξ
.3.2			ppro 3.1	Mariting A Tots O C C C C C C C C C C C C C C C C C C	2.1.2点が では 3.1.2点が 1.1.2 1.1.2 1.1.2 1.1.2 1.2 1.2 1 1.2 1 1.2 1 1.2 1 1.2 1 1.2 1 2 1	察歩油 Carria 2.1.1 と	CE E E E E E E E E E E E E E E E E E E	6.11		
日本 :	6 5 4	. is !?	, 一片美型	第22 智	a れば a 供い自 a た u 供い自	から運が取り	COM グスス Water station	を一項目的	for w	12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 1
e pr	独国教が国際	大 has (33); has	math pos so pos	が登ります。	tuel tanks いざている of oil filte 治水分園 Oil filter	の記される。	所 (で (で (で () () () () () () () () () () () () ()	1 10 2 1 1 1 1 1 1 1 1	対応し、 対応し、 The ship, OW, is als r which a	Oil tanker regulation 2.4 貨物艙原剤 るがクリー:
has not been approved 附属処理装置は、決議 A ² The process unit has been	(特): (共9): (共9): (共8): (共8): (大8:A):	宋藤 MEPC60(33)に基づる単誌に4/にもり has been approved in accordance with resolu 3); 快藤 MEPC107(49)に基づき承認されたもの 快as been approved in accordance with resolu	Approval standards: 2,3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.393	る油水分雕装置 Oil filtering stopping device (非権	thet tanks 備えられている油水分離装置の種類 Type of oil filtering equipment fitted: 2.2.1 油水分離装置(15ppm)(第 14 規則 6) Oil filtering(15ppm)equipment (regulation 14.6) 2.2.1 自動排出傷止装置付きビルジ用濃度監視装置	燃料油タンクへの水バラストの積込み Carriage of ballast water in oil fuel tanks: 2.1.1 通常の状況において燃料油タンクに水バラストを積載す とができる船舶 The ship may under normal conditions carry ballast water	tor which a separate to I.T. Columbrate has also over a way of the party of the p	であるが貨物艏原油光浄設備を用いて運航する「原一」としても指定された船舶であって、それぞれの船に対応し、別個の IOPP 証書の発給を受けているものThe ship, being designated as a "product carrier" oper CBT, is also designated as a "crude oil tanker" oper CBT, is	に対応し、別個の IOPP 証書の発給を受けているもの に対応し、別個の IOPP 証書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" oper COW, is also designated as a "product carrier" operating for which, a separate IOPP Certificate has also been issued かけ、アンバラストタンクを用いて通信する「善製法	Oil tanker dedicated to the carrigion 2.4 貨物艙原油洗浄設備を用いて運 がカリーンバラストタンクをF
t bec	233 (en al (記393 en a en a	MEPC60(33)に乗りる年間 been approved in accordance MEPC107(49)に基づき承認 been approved in accordance	393(fi	間回	一(C)	かなに他 A	d of of of	· desing	· desi	dedicated to l洗浄設備を ノバラストタ
E, E	Solu (X)	approved C107 (49) approved	X Elication	(15ppm) (第 14 (15ppm) equit (regulation 14.7)	が雕装置の種類 juipment fitted: (15ppm) (第14 規則 5ppm) equipment (re 装置付きビルジ用3	アス Cin (SV) 7	b lio 中夕 中夕	ling des look 音、	desi desi gnate te IC	cate が ジスメ
yprov 失議 s be	wed in ved in	(49) wed	B H H H E e		ナegu () Bet f	nor	isch:	発行。 経代。 経代。 配動	IOPP at lesignated as IOPP (Fig. 10)	1 糖して 4タイ
/ed. A44 en a	が And O And	開い、田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田		(A)	の 動 が が が が ディス ディス	mal mal	3,44 3,44 3,44	· 數語用 as co	クCert Wed a led in	まで表
ppro	承高 cord 叢 A ccorr	ccon accol	Lord Men Men	(第 14 規則 equipment 1 14.7)	度:4 単次 裁判が 数)用	unks Ay Con	from	権での記している。	S a prod	はながい。
I) ارت	認さる lance 233 danc X	代 (dan) (水) (dan) (dan)	amce Scy 1.	里 2	更 Tegu 引濃是	dition	и пра	用の結ず である。	が記される。 例とはなる。 例とは、	調響を
pproved. 決議 A444(XI)に基づき承認された。 seen approved in accordance with r	o (VII)	e 强 e A	Wiiiw 72	with	latio 際	に水バラ ons carry	計出	で、 Marana	書の発給を受けてい d as a "crude oil tan a "product carrier" o Certificate has also be	ge of いて道 って
Diocoid Felc	たもの with resolution 図) によらない with national or A.233 (図)	が他にたれた。	t O	alarm	n 路 路 路 路	J. J.	ery 定	続わり間望れ	Tan Co	of produ で で 単 所 イ カ
大説 lance	oluti C57 ation 33 (V	resol & C		B	6. 8 8	ストを積載する ballast water in	and	かだい。 るれる。 なれる。 で	ているもの Cいるもの Cnanker" oper operating ' been issued る「善製油	は とるれ され
A A	on A FVN al st	utior) ition	A no	and	値	水 数 数	bill o	rope o o o o o o o o o o o o o o o o o o	建 を は に の の の の の の の の の の の の の	u ソーの ag と精系
h reg	233 国内 anda	ME M	.393	aut	4	i 載 vater	ses s	「原油タンの船舶の和の の船舶の和の のperating v	では、 では、 では、 のperating with CB on issued には、 には、 には、 には、 には、 には、 には、 には、	景輝 L ad
roved. :議 A444(XI)に基づき承認された。 been approved in accordance with resolution	決議・A233 (VII)に基づき承認されたもの 決議・A233 (VII)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.233 (VII); 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII)によらない国内基準に ごうき承認されたもの has been approved in accordance with national standards not ased upon resolution A.393 (X) or A.233 (VII); 承認されていないもの	に据りる年感られたもの in accordance with resolution MEPC.60 に基づき承認されたもの in accordance with resolution MEPC.107	(X);	automatic	、 、 、 を備え付けてい	B. 9/	COW, for which a separate for a centrate has the work 機関区域のビルジ及び燃料油ダンクからの油の排出を制御するための設備第 16 規則及び第 14 規則) 第 16 規則及び第 14 規則) Equipment for the control of oil discharge from machinery space bilges and oil tanks (regulations 16 and 14)	あるが貨物損原油洗浄設備を用いて運航する「原油タンカあるが貨物損原油洗浄設備を用いて運航する「原油タンカ」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶の種類対応し、別個の IOPP 証書の発給を受けているもの対応し、別個の designated as a "groduct carrier" operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker" operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker" operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker" operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated as a "crufe oil tanker operating with IT, is also designated oil tanker operating with IT.	に対応し、別個の IOPP 記書の発給を受けているもの に対応し、別個の IOPP 記書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" operating with COW, is also designated as a "product carrier" operating with CBT, for which a separate IOPP Certificate has also been issued か II ー ・ バラストなソカを用いて電標よる「特製油庫機船」	the carriage of products referred to in 用いて運航する「原油タンガー」であいて運航する「精製油運搬が設ける」となった。
<u> </u>	g R	60 07);	. ह	5 	_5. Li			.∟ 	日の設定
. L			·	Ш	<u> </u>	_	. L		<u> </u>	<u> </u>
				<u> </u>						
	· .						. 2		1	
			-	2	2		Self Self Self Self Self Self Self Self		1	
				2.3	2.2 1	£. ±	fr			
2.3.			App 2.3.	2.3 承認		2.1 / Model Carr 2.1.1	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks		1.11	
.			Approva 2.3.1 ∦ 1.1	る和 C Stop 2.3 承認基準		2.1 Carriage Carriage 2.1.1 通 とか Tiel	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	88_ <u>7</u> 7.14	1.11.9 ; This is the second of	reg 1.11.8 まる 発力
.2 附属 The	·4 卷 ·5 卷 ·5 卷 ·6 bas	3 (33 3 (44)	Approval state Approval state 2.3.1 Hark-5 The scale 1.1 We see 1.1 We see 1.2 We see 2.2 We see 2.	る細水5 Oil f stopping 2.3 承認基準		2.1. Awin in / Carriage of by Carriage of by 2.1.1 通常の とができ The sl fuel tank	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	しためる The : CBT, i:	に対応 The s COW, i for whit 1.11.9 クリ	Oil to Tegulatic 1.11.8 貨物が るがク 船」と
.2 附属 The	4 決議 has b 5 決議 基づき has t based u based u based u	has b (33); 3 決議 has b (49);	Approval standard 2.3.1 油水分離 The separt 1 決議 has b 2 決議	る油水分雕 Oil filteri stopping dev 2.3 承認基準		2.11 Meliasi 2.1.1 通常の状 とができる The ship I fiel tanks	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが質 ー」として に対応し、 The ship, CBT, is ak COW, for w	に対応し、 The ship, COW, is als for which a 1.11.9 クリーシ	Oil tankes regulation 2. 1.11.8 貨物艙原 るがクリー 船」として
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 has been 5 決議 A39 基づき承認 has been based upon 6 承認され	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 The separating 1 決議 A393 has been a 2 決議 MEP	る個水分雕絵画 Oil filtering stopping device (2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貿易選 上しても指 に対応し、別価 The ship, bein CBT, is also d COW, for which	に対応し、別個 The ship, bein COW, is also de: for which a sepa 1.11.9 クリーシスラ	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII has been appr 5 決議 A393 (X 基づき承認され has been appr based upon resol の 異認されてい	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 The separating/filte. 1. 決議 A393 (X) has been approvalum of the control of th	る油水分雕装画 (15p Oil filtering (15f stopping device (regu 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	である深質物質原料 一」としても指定さ に対応し、別価の I The ship, being de CBT, is also design COW, for which a se	に対応し、別個の I The ship, being de COW, is also designa for which a separate 1.11.9 クリーシバラスト	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) にも has been approved .5 決議 A393 (X) 又 基づき承認されたも has been approved based upon resolution .6 承認されていない	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering 1. 決議 A393(X)に基 has been approved 2. 決議 MEPC60(33)	る福水分雕装画 (Loppm) Oil filtering (Loppm) stopping device (regulatio 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物獲児和が 一」としても指定された に対応し、別個の IOPP The ship, being design CBT, is also designated COW, for which a separa	に対応し、別個の IOPP The ship, being designated (COW, is also designated for which a separate IOPF カリーシバラストタン	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233(VII)に基づ has been approved in a 5 決議 A393(X)又は決 基づき承認されたもの has been approved in a based upon resolution A. 6 承認されていないもの	8 > 8	Approval standards: Approval standards: 1. 本語 A393 (X) に基づさ	る油水分雕装直 (Joppm) (現 Oil filtering (15ppm) equ stopping device (regulation 14 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物櫃児和が辞談 一」としても指定された船舶 に対応し、別個の IOPP 証書 The ship, being designated CBT, is also designated as COW, for which a separate IC	に対応し、別個の IOPP 証書 The ship, being designated COW, is also designated as a for which a separate IOPP Cer 1.11.9 クリーシスラストタンクさ	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承has been approved in according A393 (X) 又は決議 基づき承認されたものhas been approved in according based upon resolution A.393 (A 学認されていないなり	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment	る細水分雕装画 (15ppm) (第 14 7 Oil filtering (15ppm) equipm stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物獲児相充浄証価を 一」としても指定された船舶で に対応し、別個の IOPP iii 書の列 The ship, being designated as a CBT, is also designated as a "c COW, for which a separate IOPP (に対応し、別個の IOPP 証書の発 The ship, being designated as a COW, is also designated as a "pro for which a separate IOPP Certifica 1.11.9 クリーシバラストタンクを用い	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認さ has been approved in accordanc 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 基づき承認されたもの has been approved in accordanc based upon resolution A.393 (X) 6 承認されていないもの	8 > 8	Approval standards: Approval standards: The separating/filtering equipment: The separating filtering	る油水分雕装直 (Loppm)、第 14 死却 Oil filtering (15ppm) equipment stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物櫃県祖が守蔵幅を用い 一」としても指定された船舶であっ に対応し、別個の IOPP 配書の発給さ に対応し、別個の Esignated as a "pro The ship, being designated as a "crude CBT, is also designated as a "crude COW, for which a separate IOPP Certi	に対応し、別個の IOPP 証書の発縮を The ship, being designated as a "cru COW, is also designated as a"product for which a separate IOPP Certificate h 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII)に基づき承認された has been approved in accordance wi .5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII 基づき承認されたもの has been approved in accordance w based upon resolution A.393 (X) の りあませれていないもの	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離接置 2.3.1 油水分離接置 The separating/filtering equipment: 1 決議 A393(X)に基づき承認された has been approved in accordance wit 2. 決議 MEPC60(33)に基づき承認され	る油水分離装画 (1.5ppm) (第 14 死却)) Oil filtering (1.5ppm) equipment with stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物構原組光評設個を用いて、 一」としても指定された船舶であって、 一」としても指定された船舶であって、 に対応し、別個の IOPP 記書の発給を受い The ship, being designated as a "crude oil CBT, is also designated as a "crude oil COW, for which a separate IOPP Certificate	に対応し、別個の IOPP 証書の発縮を受い The ship, being designated as a "crude o COW, is also designated as a "product carri for which a separate IOPP Certificate has al 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて運動	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認されたもの has been approved in accordance with re. 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII) に。 基づき承認されたもの has been approved in accordance with re hased upon resolution A.393 (X) or A.2 based upon resolution A.393 (X) or A.2 fast されていないもの	8 > 8	Approval standards: Approval standards: 1. 油水分離装置 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment: 1. 決議 A393(X)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with res 2. 決議 MEPC60(33)に基づき承認された	る油水分雕装直 (Loppm) (泉 14 宛県) // Oil filtering (15ppm) equipment with al stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に い た い た い た い た い た い に い い い い い	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物櫃原油が锌酸価を用いて連加 一」としても指定された船舶であって、それ に対応し、別価の IOPP 証書の発給を受けて The ship, being designated as a "product can CBT, is also designated as a "crude oil tan COW, for which a separate IOPP Certificate has	に対応し、別個の IOPP 証書の発摘を受けて The ship, being designated as a "crude oil tan COW, is also designated as a "product carrier" of for which a separate IOPP Certificate has also be 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて運航する	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認されたものhas been approved in accordance with resolut 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII) によら、基づき承認されたものhas been approved in accordance with nation based upon resolution A.393 (X) or A.233 (A233 (A23) (A233 (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A23) (A233 (A23) (A23) (A233 (A23) (A233 (A23) (A23) (8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離接置 2.3.1 油水分離接置 The separating/filtering equipment: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolut	る細水分雕装画 (L5ppm) (第 14 死却 // Oil filtering (15ppm) equipment with alarm stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に の に の に の に の に の に の に の に の に の	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが質物構原相先律軟備を用いて連弾する ー」としても指定された船舶であって、それぞれ に対応し、別個の IOPP 配書の発給を受けている The ship, being designated as a "product carrier" CBT, is also designated as a "crude oil tanker" COW, for which a separate IOPP Certificate has also	に対応し、別個の IOPP 証書の発稿を受けている The ship, being designated as a "crude oil tanker" COW, is also designated as a "product carrier" opera for which a separate IOPP Certificate has also been if the ship of アンバラストタンカを用いて運航する「お	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution 4 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII)によらない。 基づき承認されたもの has been approved in accordance with national shased upon resolution A.393 (X) or A.233 (VII); 6 承認されていないもの	8 > 8	Approval standards: Approval standards: 1. 油水分離装置 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment: 1. 決議 A393 (X) に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution / 2. 決議 MEPC60 (33) に基づき承認されたもの	る油水分雕装直 (Loppin) (泉 14 元泉リ // Oil filtering (15ppin) equipment with alarm and stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に の に の に の に の に の に の に の に の に の	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物櫃原油が等款値を用いて連手。 した も指定された船舶であって、それぞれの場 上しても指定された船舶であって、それぞれの場 に対応し、別個の IOPP 記書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "grude oil tanker" ope CBT, is also designated as a "crude oil tanker" ope COW, for which a separate IOPP Certificate has also bee	に対応し、別個の IOPP 証書の発稿を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" ope COW, is also designated as a "product carrier" operating for which a separate IOPP Certificate has also been issue 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて運航する「特製力	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.23. 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII) によらない国内 基づき承認されたもの has been approved in accordance with national stande based upon resolution A.393 (X) or A.233 (VII); 6 承認されていないもの	8 > 8	Approval standards: 2.3.1 油水分離接置 2.3.1 油水分離接置 The separating/filtering equipment: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.393 2 決議 MEPC60(33)に基づき承認されたもの	る油水分雕装画 (1.5ppm) (第 14 死現 17 Oil filtering (1.5ppm) equipment with alarm and au stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に の に の に の に の に の に の に の に の に の	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物擴展相先律院備を用いて連売する。「原何。 一」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶で に対応し、別価の IOPP 記書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "product carrier" operatin CBT, is also designated as a "crude oil tanker" operating COW, for which a separate IOPP Certificate has also been iss	に対応し、別個の IOPP 証書の発縮を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" operatin COW, is also designated as a "product carrier" operating with for which a separate IOPP Certificate has also been issued 1.11.9 クリーシバラストタンを用いて運航する「精製油運	ユー型 2.1 2.1 2.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3
nas not 2 附属処理装 The process	4 決議 A233 (VII) に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.233 (VII) 5 決議 A393 (X) 又は決議 A233 (VII) によらない国内基準 基づき承認されたもの has been approved in accordance with national standards based upon resolution A.393 (X) or A.233 (VII); 6 承認されていないもの	8 > 8	Approval standards: Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment: The separating/filtering equipment: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.393(X) な、決議 MEPC60(33)に基づき承認されたもの	る油水分雕装置 (Lippm) (房 14 死型 // Oil filtering (Lippm) equipment with alarm and automa stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油 Type of oil filterin 2.2.1 油水分離場 Oil filtering 2.2.2 自動排出信	allast 分类労 に い に の に の に の に の に の に の に の に の に の	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物獲具油充洋散網を用いて連売する「原油タン」 一」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶の極 に対応し、別個の IOPP 証書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "product carrier" operating wi CBT, is also designated as a "crude oil tanker" operating wi COW, for which a separate IOPP Certificate has also been issued	に対応し、別個の IOPP 証書の発稿を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" operating wi COW, is also designated as a "product carrier" operating with CB for which a separate IOPP Certificate has also been issued 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて運航する 「精製油運搬船」 1.11.9 クリーシバラストタンクを用いて運航する「精製油運搬船」	ユー型 2 g
.2 附属 The	4 決議 A233 (VII)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution A.233 (VII); 決議 A393(X)又は決議 A233 (VII)によらない国内基準に基づき承認されたもの has been approved in accordance with national standards not based upon resolution A.393(X) or A.233 (VII); 6 承認されていないもの	has been approved in accordance with resolution MEPC.60 (33); 3 決議 MEPC107(49)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution MEPC.107 (49);	Approval standards: 2.3.1 油水分離装置 2.3.1 油水分離装置 The separating/filtering equipment:	る油水分雕装画 (15ppm) (泉 14 元以 17 Oil filtering (15ppm) equipment with alarm and automatic stopping device (regulation 14.7) 2.3 承認基準	備えられている油水分離装置の種類 Type of oil filtering equipment fitted: 2.2.1 油水分離装置(15ppm) (第 14 規則 6) 0il filtering (15ppm) equipment (regular oil filtering) (15ppm) equipment (15ppm) (15ppm) (15ppm) equipment (15ppm) (allast 分类的 地域の alip n	機関区地 (第 16 規 Equipme fuel tanks	であるが貨物擴原組先等軟備を用いて連載する「原何タンダー」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶の種類ー」としても相定された船舶であって、それぞれの船舶の種類に対応し、別価の IOPP 証書の発給を受けているもの The ship, being designated as a "product carrier" operating with CBT, is also designated as a "crude oil tanker" operating with COW, for which a separate IOPP Certificate has also been issued COW, for which a separate IOPP Certificate has also been issued	に対応し、別個の IOPP 証書の発稿を受けているもの The ship, being designated as a "crude oil tanker" operating with COW, is also designated as a "product carrier" operating with CBT, for which a separate IOPP Certificate has also been issued 1.11.9 クリーシバラストランクを用いて運航する「精製油運搬船」	Oil tanker dedicated to the carriage of products referred to in regulation 2.4 1.11.8 貨物艙原油洗浄設備を用いて運航する「原油タンカー」であるがクリーンバラストタンクを用いて運航する「精製油運搬船」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶の循類船」としても指定された船舶であって、それぞれの船舶の循類

2 A タンクの識別記号 2.5 2.5.3 ビルジタンクの代わりに、ビルジをスロップタンクに移送するための設備を備えている。 In lieu of the holding tank(s) the ship is provided with arrangements to transfer bilge water to the slop tank 紫料油タンク保護(第 12A 規則) identification Oil fuel tank protection (regulation 12A) 2 A. 1 この船舶は、第 12A 規則に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の次の規定に適合してい 装置の最大処理能力は、毎時 Maximum throughput of the system is 第 14 規則の規定の免除 2.5.2 この船舶は、すべてのビルジの船内保留のため次のビルジタンクを備えている。 Waiver of regulation 14: 2.5.1 この船舶は、第 14 規則 5 の規定により第 14 規則 1 又は 2 の要件を免除されている。この船舶は、専ら特別海域 The requirements of regulation 14.1 or 14.2 are waived in respect of the ship in accordance withregulation 14.5. The ship is engaged exclusively on voyages within special area(s): The ship is fitted with holding tank(s) for the total retention on board of all oily bilge water as follows: 油分濃度計 The oil content meter: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの 12A and complies with the requirements of:6及び7又は8(二重船殻構造) paragraphs 6 and either 7 or 8 (double hull construction) The ship is required to be constructed according to regulation has been approved in accordance with resolution A.393(X); 決議 MEPC60(33)に基づき承認されたもの 決議 MEPC107(49)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution MEPC.107 has been approved in accordance with resolution MEPC.60 フレーム (から) ー (まで) Frames from) lank ソクの位置 c location 左舷、中央、 右舷の別 Lateral position 立方メートル 総容量: 立方メートル Total volume: B を航行する。 容量が大力が Volume (m³) . m³/h 2 A タンクの識別記号 identification Maximum throughput of the system is 第 14 規則の規定の免除 装置の最大処理能力は 2.5.2 この船舶は、すべてのビルジの船内保留のため次のビルジタンクを備えている。 Waiver of regulation 14: 2.5.1 この船舶は、第 14 規則 5 の規定により第 14 規則 1 又は 2 の 要件を免除されている。この船舶は、専ら特別海域 The requirements of regulation 14.1 or 14.2 are waived in respect of the ship in accordance with regulation 14.5. The ship is engaged exclusively on voyages within special area(s): A.444(XI) The ship is fitted with holding tank(s) board of all oily bilge water as follows: 油分濃度計 The oil content meter: 1 決議 A393(X)に基づき承認されたもの 12A and complies with the requirements of:6 及び7又は8(二重船殻構造) バアジタンクの代わりに、 paragraphs 6 and either 7 or 8 (double hull construction) The ship is required to be constructed according to regulation (33); 決議 MEPC107(49) に基づき承認さわたもの ・ - - - - - - - - with resolut has been approved in accordance with resolution A.393(X); 決議 MEPC60(33)に基づき承認されたもの has been approved in accordance with resolution MEPC.107 has been approved in accordance with resolution MEPC.60 (から)ー(まで) from) — Frames (to Tank location 上版、中央 上で) - 右舷の別 タンクの位置 Lateral position ビルジをスロップタンクに移送す for the total retention on 総容量: 立方メートル Total volume: 容量が大学 Volume (m³)

7.方メー

11 (事故時の燃料油流出性能) paragraphs 11 (accidental oil fuel outflow performance) この船舶は、第 12A 規則に適合することが要求されていな

Means for retention and disposal of oil residues (sludge) 油性残留物 regulation 12A. (スラッジ)の保留と処分の方法 The ship is not required to comply with the requirements of (第 12 規則) 及びビルジ貯 (regulation 12) and

ω

oily bilge water holding tank(s)
3.1 この船舶は、油性残留物(スラッジ)の船内保留のための次の油性
現留物(スラッジ)タンクを備えている。
The ship is provided with oil residue (sludge) tanks for retention of oil residues (sludge) on board as follows:

タンクの識別記号 identification フレーム(から)ー(まで) Frames (from) — (to) タンクの位置 Tank location 左肢、中央、 たで) 右舷の別 Lateral position 総容量: 立方メートル Total volume: ш. 容 立方ゲートル Volume (m³)

<u>対力性</u> for the disposal of oil residues (sludge) retained in oil residue (スラッジ) タンク内に保留された油性残留物(スラッ

kW X

conerator for oil residues (sludge), maximum capacity kW or kcal/h (delete as appropriate) h性残留物(スラッジ)の焼却に適する補助ボイラー

 $\frac{3}{3}$ 他の有効な方法を表示すること Other acceptable means, state which: 頁は、ビルシの船内保留のため灰のビルシタンケを備えてい

The ship is provided with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows:

_		<u> </u>			
		identification	Tank	タンクの識別記号	
(1011)	frames	(から)ー(また)	フレーム	Tank lo	タンカい
	Lateral position	右舷の別	左舷、中央、	cation	の位置
	É	Volume	<u> </u>		1

2 A. 11 (事故時の燃料油流出性能) paragraphs 11 (accidental oil fuel outflow performance) この船舶は、第 12A 規則に適合することが要求されていな

3 油性残留物留タンク regulation 12A. (スラッジ)の保留と処分の方法 The ship is not required to comply with (第 12 規則) the requirements of 及びビルジ貯

ώ

bilge water holding tank(s) 3.1 この船舶は、次の Means for retention and disposal of oil residues (sludge) タンクを備えている。 (regulation 12) and

The ship is provided with oil residue (sludge)

tanks as follows:

		タンクの識別記号 Tank identification	
では、人・子子を見まり言う一件		タンクの位置 Tank location フレーム (から)ー(まで) Frames (from)ー(to) 「Tank location 左舷、中央、 左舷、中央、 右舷の別 Lateral position	
Total volume:	診 沙和	容 立方/-/-/ Volume (m³)	

3.2 スラッジタンクに加えて、油性疾笛物の処式力在 Means for the disposal of residues in addition to the provision of sludge

tanks: 油性残留物の焼却設備 ncinerator for oil residues, capacity ットル/時間 Į.

油性残留物の焼却に適する補助ボイラー Auxiliary boiler suitable for burning oil residues <u>燃料油と油性残留物を混合するタンク</u>

他の有効な方法 for mixing oil residues with fuel oil, capacity

ω ω この船舶は、 <u>Mer acceptable means:</u> 船は、ビルジの船内保留のため次のビルジタンクを備えてい

The ship is fitted with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows:

_		
	Tank identification	タンカの識別記号
(110111)	フレーム (から)ー(まで) Frames (from)ー(to)	タンク Tank lo
4	左舷、中央、 右舷の別 Lateral position	の位置 ocation
		谷

5.1 第 18 規則の要件に従って、この船割は、 in accordance with the requirements of regulation 18, the ship is: In accordance with the requirements of regulation 18, the ship is: 11 accordance with the requirements of regulation 18, the ship is: 5.1.1 分離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置することがRequired to be provided with SBT and PL. 5.1.3 分離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置することが要求されている。 Required to be provided with SBT or COW Required to be provided with SBT or CBT SL1.6 第 18 規則の要求に定うことを要求されていない。 Not required to be provided with SBT or CBT Segregated balast tanks (SBT): 5.2.1 この船舶は、第 18 規則の規定に適合する分離バラストタンクを備えている。	線容量: ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・
	5 4 点
5.2	標準 Standau 4.1 4.1 TI TI TI TI TI TI TI TI TI TI
In accordance with the requirements of regulation 18, the ship is: 5.1.1 分離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置することが貨物館原油光浄設備を備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT, PL and COW 5.1.2 分離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置するこの要求されている。 Required to be provided with SBT and PL. 5.1.3 分離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置するこの要求されている。 Required to be provided with SBT or COW 6.1.4 分離バラストタンク又は貨物館原油光浄設備を備えることが要求されている。 6.1.5 分離バラストタンク又は力リーンバラストタンクを備えることが要求されている。 7.1.6 常 18 規則の要求に従うことを要求されていない。 8.1.7 外離バラストタンク 8.1.8 対別の要求に従うことを要求されていない。 8.1.8 規則の要求に従うことを要求されていない。 8.1.9 対別の要求に従うことを要求されている。 8.1.1 この船舶は、第 18 規則の規定に適合する分離バラストタンクを備えている。 8.2.1 この船舶は、第 18 規則の規定に適合する分離バラストタンクを備えている。 7.2 この船舶は、第 18 規則 12 から第 18 規則 15 までの規定とつよる。 7.3 対別に対して記憶されている。第 18 規則の規定に対する分離バラストタンクを備えている。 8.2.2 この船舶は、第 18 規則 12 から第 18 規則 15 までの規定とつよるが能がでラストタンクを備えている。 8.2.3 分離バラストタンクを備えている。 9.2.4 対別に対しましましましましましましましましましましましましましましましましましましま	標準排出連結具(Standard discharge 4.1 この船舶は、 でおり、機関I 管を備えている The ship is p machinery bilge discharge come 構造(第 18 規則、 則及び第 28 規則、 Construction (regul
学が、確認された。は、大やは、大を、自然のでは、他のでは、というでもは、というでもは、というでもなって、というでもなって、これに、これには、これに、これに、これに、これに、これに、これに、これに、これに、これに、これに	(第 13 規則) connection 第 13 規則 に 第 13 規則 で は が で アンアー で
お起いの実件ではつく、この知识は、 おお親いの実件ではつく、この知识は、 か離バラストタンクを備え、かつ、防護的に配置すで貨物館原油洗浄設備を備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT, PL and COW Required to be provided with SBT and PL Required to be provided with SBT and PL Required to be provided with SBT を表ことが要求されている。 Required to be provided with SBT 不良力を備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT or COW Required to be provided with SBT or COW Required to be provided with SBT or CBT 解 18 規則の要求に従うことを要求されていない。 が 18 規則の要求に従うことを要求されていない。 Not required to comply with the requirements of regulatic デストタンクを備えている。 The ship is provided with SBT in compliance with regulatic この船舶は、第 18 規則 12 から第 18 規則 15 までのもするように影響的に配置されている。第 18 規則の規令を備えている。 The ship is provided with SBT, in compliance with regulations 18.12 to 18.15 分離バラストタンクは、次のように配置されている。 分離バラストタンクは、次のように配置されている。	(第13・規則) connection (regulation 13) 第13 規則の規定に適合する標準 第13 規則の規定に適合する標準 気域のピルジ及びスラッジを受入 る。 provided with a pipeline for the discretion in accordance with regulation 1 第19 規則、第20 規則、第23 規則。第19 規則、第23 規則。第19 規則、第23, 26, 27 and 28)
情報 では SB に SB	gulation 規定に 提供に をびえ、 をびえ、 をでえる。 第20 域 第20 域
s of region in the req in the r	13) 耐合する ラッジを ラッジを 見則、策 現り、第
は of regulation 18, the ship is the for regulation 18, the ship is it for regulation 18, the ship is it so regulation 18 共 でいる。	 る標準 ド受入施 be disch acilities, alation 13 § 23 規則 md 28)
8. the ship 複数に配置をいたれているCOW 変的に配置を対しているストタンクストタンクストタンクストタンクストタンクストタンクストタンクストタンク	原用 一 一 打 marge or fitted) 第
間 が いっぱい で	総容量 Total vol Total vol ・ Total vol ・ Total vol ・ Total vol ・ Total vol ・ サーラで ・ 非出する のf residu of residu of posidu of posid
cordance with the requirements of regulation 18, the ship is: 分離パラストタンクを備え、かつ、防護的に配置すること及び貨物館原油洗浄設備を備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT, PL and COW 分離パラストタンクを備え、かつ、防憩的に配置することが要求されている。 Required to be provided with SBT and PL. 分離パラストタンクを備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT 不足が要求されている。 Required to be provided with SBT or COW 分離パラストタンク又は貨物館原油洗浄設備を備えることが要求されている。 Required to be provided with SBT or CBT Required to be provided with SBT or CBT Required to be provided with SBT or CBT Repaired to comply with the requirements of regulation 18 元の船舶は、第 18 規則の規定に適合する分離パラストタンクを備えている。	標準排出連結具(第13·規則) Standard discharge connection (regulation 13) Cta り、機関区域のピルジ及びスラッジを受入施設に排出するための管を備えている。 The ship is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges and sludges to reception facilities, fitted with a standard discharge connection in accordance with regulation 13 構造(第18規則、第19規則、第20規則、第23, 26, 27 and 28) Construction (regulations 18, 19, 20, 23, 26, 27 and 28)

総容量:____ Total volume: 立方メートル m³

5.3 クリーンバラストタンク

Dedicated clean ballast tanks (CBT): 5.3.1 この船舶は、第 18 規則 8 の規定に適合するクリーンバラストタンクを備えており、精製油運搬船として運航することができ

and may operate as a product carrier ? クリーンバラストタンクは、次のように配置されている。 The ship is provided with CBT in compliance with regulation 18.8,

CBT are distributed as follows:

	Tank	タンカ
	Volume (m ³)	谷量
総容量:立 Total volume:	Tank	タンク
立方メートル m³	Volume (m³)	容量(立方メートル)

The ship has been supplied with a valid Dedicated Clean Ballast 生の船舶は、年 ンバラストタンクの操作手引書を備えている。 旦付けの有効なクリ

Tank Operation Manual, which is dated この船舶は、クリーンバラストタングのバラスト操作及び貨物油操作のための共通の管系及びポンプを有している。 The ship has common piping and pumping arrangements for

pallasting the CBT and handling cargo oil この船舶は、クリーンバラストタンクのバラスト操作のための別個の独立した管系及びポンプを有している。 The ship has separate independent piping and

pumping

5.4 arrangements for ballasting the CBT 貨物艙原油洗浄設備

Crude oil washing (COW): 5.4.1 この船舶は、第 33 規則の規定に適合する貨物艙原油洗浄設備 を備えている。

The ship is equipped with a COW system in compliance with

2 この船舶は、第33規則の規定に適合する貨物艙原油売浄設備を備えているが、その有効性は、第33規則1及び改定された貨物艙原油売浄設備の仕様書(決議 A497(XII) 及び決議 A897(21) の第三された決議 A446(XI)の 42.10 の規定により確認されたものではない。 egulation33

regulation 33 except that the effectiveness of the system has not been confirmed in accordance with regulation 33.1 and paragraph 4.2.10 of the Revised COW Specifications (resolution A.446(XI)) as The ship is equipped with a COW system in compliance with

F 11		
41.416511		
	総容量:立方トートッ Total volume: m³	

Ċ

Dedicated clean ballast tanks (CBT): 5.3.1 この船舶は、第 18 規則 8 の規定に適合するクリーンバラスト タンクを備えており、精製油運搬船として運航することができ

『The ship is provided with CBT in compliance with regulation18.8, and may operate as a product carrier 2 クリーンバラストタンクは、次のように配置されている。

5.3.2 CBT are distributed as follows:

	Tank	カンカ
	Volume (m ³)	谷士士里
総容量:立 Total volume:	Tank	みンカ
立方メートル m³	Volume (m ³)	容量(カオテール)

この船舶は、 方の操作手引書を備えている。 日付けの有効なクリ

Tank Operation Manual, which is dated 5.3.4 この船舶は、クリーンバラストタンクのバラスト操作及び貨物油操作のための共通の管系及びポンプを有している。 The ship has been supplied with a valid Dedicated Clean Ballast

The ship has common piping and pumping arrangements for ballasting the CBT and handling cargo oil 5 この船舶は、クリーンバラストタンクのベラスト操作のための別個の独立した管系及びポンプを有している。 pumping arrangements for

arrangements for ballasting the CBT 貨物艙原油洗浄設備 and Burdund

5.4

Crude oil washing (COW): 5.4.1 この船舶は、第 33 規則の規定に適合する貨物艙原油洗浄設備を備えている。

The ship is equipped with a COW system in compliance with

2 この船舶は、第33規則の規定に適合する貨物艙原油洗浄設備を備えているが、その有効性は、第33規則1及び改定された貨物艙原油洗浄設備の仕様書(決議 A497(XII) 及び決議 A897(21)により改正された決議 A446(XI)の 4.2.10の規定により確認されたものではない。 regulation3:

regulation 33 except that the effectiveness of the system has not been confirmed in accordance with regulation 33.1 and paragraph 4.2.10 of the Revised COW Specifications (resolution A.446 (XI) as The ship is equipped with a COW system in compliance with

5.5 5.6 第 18 規則の規定の免除 The ship is required to be constructed according to, and complies with, the requirements of regulation26.4 (see regulation2.2) 区画及び復原性 (第 28 規則) 貨物艙の大きさ及び配置の制限(第26規則) Exemption from Regulation 18: 5.5.1 この船舶は、第2規則5の規定により Subdivision and stability (regulation 28): 5.7.1 この船舶は、第 28 規則に定めるところにより建造することが 要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 Limitation of size and arrangements of cargo tanks (regulation 26) 5.6.1 この船舶は、第 26 規則に定めるところにより建造することが 要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 The ship has been supplied with a valid Crude Oil Washing Operations and Equipment Manual, which is dated この船舶は、貨物艙原油洗浄設備を備えることを要求されては、この船舶は、貨物艙原油洗浄設備の仕様書(決議 A497 (XII) 及び決議 A897 (21)により改正された決議 A446 (XII)の安全の見地からの要件に適合する貨物艙原油洗浄設備を備えてい 3 この船舶は、年、月、日付けの有 角原油光浄設備の操作及び設備の手引書を備えている。 supplied to the ship in an approved form 3 この船舶は、第 27 規則に定めるところにより建造することが 要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 with, the requirements of regulation 26 ! この船舶は、第 26 規則4に定めるところにより建造するこが要求されており、かつ、同規則4の規定に適合している。() The ship is operating with special ballast arrangements in accordance with regulation 18.10 and is therefore exempted from the requirements of regulation 18 この船舶は、第 18 規則 10 の規定により特殊なバラスト方式 を用いて運航しており、従つて、第 18 規則の要件は、免除され in accordance with regulation 2.5 and is therefore exempted from the amended by resolutions A.497(XII) この船舶は、 年 with, the requirements of regulation 28 . 第 28 規則 5 の規定により要求される情報及び資料は、 2規則2参照) 深されている。 れた様式でいの船舶に提供されている。 equirements of regulation The ship is required to be constructed according to, and complies 間の運航にのみ従事しており、従つて、第 18 規則の要件は免 The ship is solely engaged in trade between ______ Information and data required under regulation 28.5 have been The ship is required to be constructed according to, and complies The ship is required to be constructed according to, and complies The ship is not required to be but is equipped with COW in compliance with the safety aspects of the Revised COW Specifications (resolution A.446(XI) as amended by Specifications (resolution A.446(X) resolutions A.497(XII) and A.897(21)) 要求される兼用船の情報及び資料は、 and A.897(21)) 日付けの有効な貨物 承認さ と緩 55 5.7 5.6 requirements of regulation 18 貨物艙の大きさ及び配置の制限(第 26 規則) Timitain 第 18 規則の規定の免除 5.4.4 The ship is required to be constructed according to, and complies with, the requirements of regulation26.4 (see regulation2.2) 医画及び復原性(第 28 規則) Subdivision and stability (regulation 28): 5.7.1 この船舶は、第 28 規則に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 5.6.1Exemption from Regulation 18: 5.5.1 この船舶は、第2規則5の規定により Jimitation of size and arrangements of cargo tanks (regulation 26) 5.6.1 この船舶は、第 26 規則に定めるところにより建造するこ 要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 amended by resolutions A.497(XII) and A.897(21))
3 この船舶は、年月日付けの有効な貨物 館原油洗浄設備の築作及び設備の手引書を備えている。 In e ship has been supplied with a valid Crude Oil Washing Operations and Equipment Manual、which is dated.
4 この船舶は、貨物館原油洗浄設備を備えることを要求されていないが、改定された貨物館原油洗浄設備の仕様書(決議 A497(XII) 及び決議 A897(21)により改正された決議 A446(XII)の安全の見地からの要件に適合する貨物館原油洗浄設備を備えてい with, the requirements of regulation 28 9 第 28 規則 5 の規定により要求される情報及び資料は、 れた様式でこの船舶に提供されている。 with, the requirements of regulation 27 第 27 規則の規定により要求され with the requirements of regulation 26 2 この船舶は、第 26 規則4に定めるところにより建造するこが要求されており、かつ、同規則4の規定に適合している。(2 規則2参照) ている。 The ship requirements of regulation 18 この船舶は、第 18 規則 10 の規定により特殊なバラスト方式 を用いて運航しており、従つて、第 18 規則の要件は、免除され in accordance with regulation 2.5 and is therefore exempted from the The ship is operating with special ballast arrangements accordance with regulation 18.10 and is therefore exempted from Information and data required under 間の蓮航にのみ従事しており、従って、第 18 規則の要件は免 されている。 The ship is solely engaged in trade between ______ The ship is required to be constructed according to, and complies The ship is required to be constructed according to, and complies compliance with Specifications (The ship is not required to be but is equipped compliance with the safety aspects of Specifications (resolution A.446(XI) resolutions A.497(XII) and A.897(21)) 要求される兼用船の情報及び資料は) and A.897(21)) 月____ regulation 28.5 have been as amended Revised with COW in Revised COW 承認さ ぶんろ E H Ą

Information and data required under regulation 27 for combination carriers have been supplied to the ship in a written procedure approved by the Administration 重船製構造 Double-hull construction:
5.8.1 この船舶は、第 19 規則に定めるところにより建造することが 5.8.1 この船舶は、第 10 規則に定めるところにより建造することが 要求されており、かつ、同規則の次の規定に適合している。
The ship is required to be constructed according to regulation 19 5.8.6 Environment Protection Committee) この船舶は、第19規則6に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の規定に適合している。 regulation 19 この船舶は、第 20 規則の適用を受け、 The ship is required to be constructed according to and complies with the requirements of regulation 19.6 この船舶は、第19規則の要件に適合することが要求されてい The ship is not required to comply with the requirements of The ship is subject to regulation 20 and:
1 日以前に第 19 規則 2から 5 まで、7及び 8 並びに第 28 規則 6 の規定に適合することが要求されている。 complies with the requirements of: の船舶は、第20規則の適用を受けていない(適用のある枠 later than 第 20 規則 5 に従い 航の継続が認められている。 is required to comply with paragraphs 2 to 5, 7 and 8 of sgulation 19 and regulation 28 in respect of paragraph 28.6 not (5) (海洋環境保護委員会が承認するその他の方法) paragraph (3) (double-hull construction) (4) (中間甲板付き二重船側構造) paragrapu の締続が認められている。 第 20 規則 7 に従い____ is allowed to continue operation in accordance with regulation ship is not subject to regulation 20 (check which box(es) 後重量が 5,000 トン未満の船舶 ation20.7 allowed ship is less than 5,000 tonnes deadweight 0規則1.2 の規定に適合する船舶 ship complies with regulation 20.12 0規則1.3 の規定に適合する船舶 (mid-height deck tankers with double side alternative method approved by the Marine continue operation 手 年 Ħ Д accordance with 日まで運 目まで運

<u>ئ</u>.

•	•	•	•			5.8
The ship is not subject to regulation 20	until 3 第 20 規則 7 に従い 年 月 日まで連 筋の継続が認められている。 航の継続が認められている。 is allowed to continue operation in accordance with regulation20.7 until 5.8.5 この船舶は、第 20 規則の適用を受けていない。	7 及び8並びに第 28 規則 6 の規定に適合することされている。 required to comply with paragraphs 2 to 5, 7 and 8 lation 19 and regulation 28 in respect of paragraph 28.6 I than 20 規則 5 に従い 年 月 日まで総能が認められている。 allowed to continue operation in accordance with regulation 7 を表しまれている。	5.8.3 この船舶は、第 19 規則の要件に適合することが要求されていない。 ない。 The ship is not required to comply with the requirements of regulation 19 5.8.4 この船舶は、第 20 規則の適用を受け、 The ship is subject to regulation 20 and:	その他の方法) roved by the roved by the により建造する合している。ding to and conducted to the conducted to	Double-hull construction: 5.8.1 この船舶は、第 19 規則に定めるところにより建造することが要求されており、かつ、同規則の次の規定に適合している。 The ship is required to be constructed according to regulation 19 and complies with the requirements of: 1 (3) (二重船設構造) paragraph (3) (double-hull construction) paragraph (4) (mid-height deck tankers with double side paragraph) (4) (mid-height deck tankers with double side	承認された記入方法により、この船舶に提供されている。 Information and data required under regulation 27 for combination carriers have been supplied to the ship in a written procedure approved by the Administration 二重船設構造

5.9 The ship is not subject to regulation 事故時の油流出性能 Accidental oil outflow performance : に適合することが要求されている。 is exempted from the provisions of regulation 21 in coordance with regulation 21.7.2 分約的は、第 21 規則の適用を受けていない(適用のある枠 第 21 規則 5 に従い 1の継続が認められている。 第 21 規則 7.2 に従い第 21 規則の規定の適用を免除されて is allowed to continue operation in accordance with regulation is allowed to continue operation in accordance with regulation complies with the requirements of regulation 22.3 第 22 規則 5 の規定に適合している。 ship is subject to regulation 22 and: 第 22 規則 2 の規定に適合している。 complies with the requirements of reg 第 22 規則 3 の規定に適合している。 The ship does not carry "heavy gulation 21.2 of MARPOL Annex I 船舶は、第22規則の適用を受け ship is not subject to regulation 21 (check which box(es) required to comply with regulation 21.4 not later than 21 規則 6.1 に従い 継続が認められている。 ship complies with regulation 19 adweight tonnes \(\geq 5,000\) to continue operation in accordance with ル条約附属書 I 第 21 規則 2 に規定さ "heavy grade oil" as defined 年 月 日まで進 deadweight ation 22.5 日まで運 東シギ目 5.9

5.8.8 この船舶は、第 22 規則の適用を受け、 The ship is subject to regulation 22 and: 1 第 22 規則 2 の規定に適合している。	.5 第 21 規則 7.2 に従い第 21 規則の規定の適用を免除されている。 いる。 is exempted from the provisions of regulation 21 in accordance with regulation 21.7.2 5.8.7 この船舶は、第 21 規則の適用を受けていない。 The ship is not subject to regulation 21	21.6.1 until until 4 第 21 規則 6.2 に従い 年 月 月 日まで連続の継続が認められている。 is allowed to continue operation in accordance with regulation 21.6.2	2 第 21 規則 5 に従い 年 月 月 日まで連航の継続が認められている。 is allowed to continue operation in accordance with regulation 21.5 until 第 21 規則 6.1 に従い 年 月 日まで連続の継続が認められている。 is allowed to continue operation in accordance with regulation	21 and: 日以前に第 21 規則 ている。 egulation 21.4 not later t
		. Ней		

			6 R杂
6.2			5.9.1 この船舶は、第 23 規則の規定に適合している。 The ship complies with the requirements of regulation sh内における油の保留(第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則) 船内における油の保留(第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則) 第 31 相対 32) Retention of oil on board (regulations 29, 31 and 32) 6.1 ベラスト用油排出監視制御装置 6.1 この船舶は、決議 A496 (XII) 又は A586 (14) で定章 6.1 この船舶は、決議 A496 (XII) 又は A586 (14) で定章 6.1 この船舶は、決議 A496 (XII) or A.586 (14) で定章 6.1 に お助 comes under category defined in resolution A.496 (XII) or A.586 (14) で記録 が表 3 スト用油排出監視制御装置は決議 MEPC108 (利用 20 スト用油排出監視制御装置は決議 MEPC108 (利用 20 区 (14) に 15 区 (15 区
6.1.6 スロ Slop 6,2.1	6.1.5	6.1.3	5.9.1 この船舶は、第 23 規則の規定に適台 The ship complies with the requiremen における油の保留(第 29 規則、第 31 規則及 ation of oil on board (regulations 29, 31 and 32 バラスト用油排出監視制御装置 Oil discharge monitoring and control system: 6.1.1 この船舶は、決議 A496 (XII) 又は A fine ship comes under category defined in resolution A 496 (XII) or A.51 6.1.2 バラスト用油排出監視制御装置は決 承認された。
即 地名 龍石 山田	≥	approv The 1 2 .2 .3 .3 .3 .1 The	ての船舶に The ship on The ship on A 治の泉留 f oil on boars 大ト用油排出 ischarge mon ての船舶で ての船舶で での船舶で がラストド 東部された。
に の を が が が が が が が が が が が が が	2. 自動 fittes 并分緣是 X)、A586 The oil o 1. 原油 1. 原油 2. 重質 2. 重質 2. 重質 white	wed i wed i wed i wed i wed i we system gen	The ship con The ship con The ship con Dil on board P用油排出層 P用油排出標 Dil on board P用油排出標 The ship co fined in resol fined in resol
この船舶は、バラスト用油排出監視制御装置のための操作手引書を備えている。 The ship has been supplied with an operations manual for the oil discharge monitoring and control system ップタンク tanks: この船舶は、次の規定により、のスロップタンクを備えており、その総容量は、総貨物館積載容積の	2. 自動排出停止装置 fitted with automatic stopping device 油分濃度計は、次の油に適しているものとして決議 油分濃度計は、次の油に適しているものとして決議 2. A586(14)又は決議 MEPC108(49)に基づき承認された 2. The oil content meter is approved under the terms of reso 393(X) or A.586(14) or MEPC.108(49) suitable for: 1. 原油 crude oil 2. 重質精製油 black products black products white products white products	approved in accordance with resolution MEPC.108(49) この装置は、次のもので構成される。 The system comprises: 1 監視コニット control unit 2 演算ユニット computing unit 3 計算ユニット calculating unit この装置は、次のものを備えている。 The system is: I 培動連動装置 fitted with a starting interlock	この船舶は、第 23 規則の規定に適合している。 The ship complies with the requirements of regulation 23 The ship complies with the requirements of regulation 23 する油の保留(第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則) ff oil on board (regulations 29, 31 and 32) スト用油排出監視制御装置 にはscharge monitoring and control system : はscharge monitoring and control system : にの船舶は、決議 A496 (XII) 又は A586 (14) で定義される この船舶は、決議 A496 (XII) のである。 The ship comes under category
s bee itorin itorin proving ity, iiity, ii	財出停止装置 d with automa 度計は、次の 度計は、次の 6(14)又は決策の content meter; or A.586(14) 自 de oil 信機製油 fek products 行機製油 ite products	condan compri- unit unit にリント ににソト ににリント には リント に アクト が、次の	は、第23 complies w complies w d (regular d (
、バラスト用i been supplied toring and cont 次の規定によ 次の総容量は、 その総容量は、 する provided with provided with ity of 10.3 on 29.2.3	は 数	ises: ises: ises: it it it be 0	3 規則 with ations ations A.49 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、 とし、
plied l cont l cont 配け、 with	or ME	記 対 対 が 動 が 動 が 動 で の に に に に に に に に に に に に に	語の は は は は は は は は は は は は は
曲 mol sy たり、 が が が が が が が が が が が が が	に stopping device 対角に適している 対角に適している (数 MEPC108 (49)に is approved under or MEPC.108 (49)	表 Soluti を Soluti を Soluti	第 23 規則の規定に適合している。 別ies with the requirements of regulation 23 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則) regulations 29, 31 and 32) 短制御装置 記頭: and control system: 立 法裁 A496(XII) 又は A586(14) で定義される か一として分類されるものである。 の Locategory
非出監視制御装置のための操with an operations manual for that system のスロップタンの のスロップタン総資物解積職等積の こう トルである。 dedicated slop tank(s) m, which is% of the with:	g dev 77 V 108 (49) 108 (る So So So So So So So So So So	画画の 画型及で d 32) am: t A5 t A5 t A5 t A5 t A5
見制物 operal operal f 行行 dedic ch is	ice いるも) に基 (49)	, E	さいである。 は、of reg び第 32) 586(14) 50である 60(14) 高MEP 震MEP
削装置の tions ma のスロ のみは である。 である。	ものとして必転づき承認さ the terms of suitable for:	1087	いる。 gegula 32 連盟 Ol. S
装置のた ns manu のスロ : が荷の ある。 ある。	トして ems ole fo	1	5。 llation 2 規則) 元定義さ る。 oil 7108 (49
ial fo	が、 でのf re され		23 23 1 tank 9)に基
バラスト用油排出監視制御装置のための操作手る。 been supplied with an operations manual for the oil ring and control system ***********************************	ものとして決議 A393 基づき承認された。 the terms of resolution suitable for:		れる tanker as に基づき has been
作 e oil with with coil its	93 on	·	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
			50
6.			
6.2	•	6.	
6.1.6 スロ Slop 6.2.1	6.1.5 (X	6.1.3	5.9. 船内にお Retention 6.1 べう Oil 6.1.
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	(X) The A.393 A.393	6.1.3 この The s .1 屋 .2 位 .2 位 .3 量 6.1.4 この .1 The s .1 J	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 「この装置) The system .1 監視コ country .2 演算コ comp 3 計算コ calcul 6.1.4 この装置) 1 加e system .1 が動道 fitted 2 自動権	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、沙 The system com I	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもThe system comprises に	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので The system comprises: .1 監視ユニット conford unit 2 演算ユニット computing unit 3 計算ユニット calculating unit 6.1.4 この装置は、次のものを The system is: 1 始動運動装置 fitted with a starting 2 自動排出停止装置	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成 The system comprises: .1 監視ユニット computing unit .2 演算ユニット computing unit .3 計算ユニット calculating unit .1 この装置は、次のものを備え The system is: .1 対動連動装置 fitted with a starting interle 2 自動排出停止装置	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成され The system comprises: .1 監視ユニット	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 引書で Th disch スロップ/ Slop tanks 6.2.1 に ドン・ ドン・ Th the t carry	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises:	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 この船舶は、ベフスト用油非田區・成市神県 音を備えている。 引書を備えている。 The ship has been supplied with an operation discharge monitoring and control system スロップタンク Slop tanks: 6.2.1 この船舶は、次の規定により、信念で活り、その総容量は、総貨物頒積載さたおり、その総容量は、総貨物頒積載さたおり、その総容量は、総貨物頒積載されており、方の総容量は、総貨物組積は、これが自当する。	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises: .1 監視ユニット control unit .2 演算ユニット computing unit .3 計算ユニット calculating unit calculating unit fitte system is: .1 始動運動装置 fitted with a starting interlock 2 自動排出停止装置	5.9.1 この The s 船内における油の Retention of oil on 6.1 バラスト用約 Oil discharge 6.1.1 この The defined 6.1.2 元認さ 再認さ The
6.1.6 この船舶は、ベフスト用油非田區・成市神県 音を備えている。 引書を備えている。 The ship has been supplied with an operation discharge monitoring and control system スロップタンク Slop tanks: 6.2.1 この船舶は、次の規定により、信念で活り、その総容量は、総貨物頒積載さたおり、その総容量は、総貨物頒積載さたおり、その総容量は、総貨物頒積載されており、方の総容量は、総貨物組積は、これが自当する。	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises: .1 監視ユニット compound 2 演算ユニット computing unit 3 計算ユニット calculating unit 5.1 上の装置は、次のものを備えている。 The system is: .1 対象連動装置 fitted with a starting interlock 2 自動排出停止装置	5.9.1 この船舶は、第23規則の規定に適合している The ship complies with the requirements of regul 船内における油の保留(第29規則、第31規則及び第32規 Retention of oil on board (regulations 29, 31 and 32) 6.1 ベラスト用油排出監視制御装置 Oil discharge monitoring and control system:
6.1.6 この船舶は、ベフスト用油排口監免耐喇楽画のに 引書を備えている。 The ship has been supplied with an operations manu discharge monitoring and control system スロップタンク Slop tanks: 6.2.1 この船舶は、次の規定により、のスロッ 信えており、その総容量は、総貨物頒積載容積の 上ントに相当する。	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises: .1 監視ユニット control wit .2 演算ユニット computing unit .3 計算ユニット calculating unit calculating unit for the system is: .1 対動連動装置 fifted with a starting interlock	5.9.1 この船舶は、第23規則の規定に適合している The ship complies with the requirements of regul 船内における油の保留(第29規則、第31規則及び第32規 Retention of oil on board (regulations 29, 31 and 32) 6.1 ベラスト用油排出監視制御装置 Oil discharge monitoring and control system:
6.1.6 この船舶は、ベフスト用油排口監免耐喇楽画のに 引書を備えている。 The ship has been supplied with an operations manu discharge monitoring and control system スロップタンク Slop tanks: 6.2.1 この船舶は、次の規定により、のスロッ 信えており、その総容量は、総貨物頒積載容積の 上ントに相当する。	油分 (X)、/ The A.393 (2	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises: .1 監視ユニット control wit .2 演算ユニット computing unit .3 計算ユニット calculating unit calculating unit calculating unit fitted with a starting interlock character with a star	5.9.1 この船舶は、第 23 規則の規定に適合している。 The ship complies with the requirements of regulation 23 船内における油の保留(第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則) Retention of oil on board (regulations 29, 31 and 32) 6.1 ベラスト用油排出監視制御装置 Oil discharge monitoring and control system:
6.1.6 この船舶は、ペフスト用油排出監在 引書を備えている。 The ship has been supplied with an c discharge monitoring and control system discharge monitoring and control system スロップタンク Slop tanks: 6.2.1 この船舶は、次の規定により 備えており、その総容量は、総貨物組 一をントに相当する	(X) The A.393 A.393	6.1.3 この装置は、次のもので構成される。 The system comprises:	5.9. 船内にお Retention 6.1 べう Oil 6.1.

7 ポンプ、管系及び排出設備(第30規則) Pumping, piping and discharge arrangements (regulation 30) 7.1 分離パラストの船外排出口は、 The overboard discharge outlets for segregated ballast are located: 7.1.1 奥水線の上方に位置している。 Above the waterline 7.1.2 奥水線の下方に位置している。 Below the waterline 7.2 排出用マニホルド以外のカリーンバラストの船外排出口は、 The overboard discharge outlets, other than the discharge manifold, for	3 特別海域外において、連続して航行する時間が 72 時間以 内であつていずれか一の国の領海の基線から 50 海里以内の 海域 一を航行する。 voyages within 50 nautical miles of the nearest land outside special area(s) of 72 hours or less in duration restricted to:	1 第 2 規則 5 による特殊な連肌である。 に従事する。 specific trade under regulation 2.5:	0.3 死たの光球 Waiver of regulation: Waiver of regulation: 1. この船舶は、第 3 規則 5 の規定により第 31 規則及び第 32 規 1. 別の要件を免除されている。この船舶は、専ら The requirements of regulation 31 and 32 are waived in respect of the ship in accordance with regulation 3.5. The ship is engaged exclusively on:		国機用報答調をいる。 The ship is provided with oil/water interface detectors approved mader the terms of resolution MEPC.5 (XIII). 6.4 第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則の規定の免除 Exemptions from regulations 29, 31 and 32: 6.4.1 この船舶は、第 2 規則(の規定により、第 29 規則、第 31 規 6.4.1 この船舶は、第 2 規則(第 2 年 2 年 2 年 2 年 2 年 2 年 2 年 2 年 2 年 2	多り田田の主	2 第 29 規則 2.3.1 regulation 29.2.3.1 3 第 29 規則 2.3.2 regulation 29.2.3.2 4 第 29 規則 2.3.3
		J LJ			. L	· LI LI	
7						6.3	,
ポンプ、管系及び排出設備(第30規則) Pumping, piping and discharge arrangements (regulation 30) 7.1 分離バラストの船外排出口は、 The overboard discharge outlets for segregated ballast are located: 7.1.1 奥水線の上方に位置している。 Above the waterline 7.1.2 奥水線の下方に位置している。 Below the waterline 7.2 排出用マニホルド以外のカリーンバラストの船外排出口は、 The overboard discharge outlets, other than the discharge manifold, for	3 特別権域外において、連続して航行する時間が 72 時間以内であつていずれか一の国の領海の基線から 50 海里以内の海域、 を航行する。 nautical miles of the nearest land outside voyages within 50 nautical miles of the nearest land outside special area(s) of 72 hours or less in duration restricted to:	1. 第 2 元紀 J による T で ないまして の で に 従事する。 specific trade under regulation 2.5: 「 特別海域		The ship is exempted from the requirements of regulations 29, 31 and 32 in accordance with regulation 2.4 and 32 in accordance with regulation 2.4 6.4.2 この船舶は、第 2 規則 2 の規定により、第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則の要件を免除されている。 The ship is exempted from the requirements of regulations 29, 31 and 32 in accordance with regulation 2.2	The ship is provided with oil/water interface detectors approved under the terms of resolution MEPC.5 (XIII). 6.4 第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則の規定の免除 Exemptions from regulations 29, 31 and 32: 6.4.1 この船舶は、第 2 規則 4 の規定により、第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則 4 の規定により、第 29 規則、第 31 規則及び第 32 規則の単化を免除されている。	6.2.2 寅 Ca 油水境界回 Oil/water 6.3.1 こ	.2 第 29 規則 2.3.1 regulation 29 2.3.1 .3 第 29 規則 2.3.2 regulation 29.2.3.2 .4 第 29 規則 2.3.3

-		Principal Ship Inspector
		て発給した。 Issued at COUNTERSIGNED:
		・ 子べての点について正しいこと CERTIFY that this Record is correct F 月
]	項の項目につき、附属書Iの要件と同等と認められる取付け物、材料、器具又は装置が主管庁によつて承認されている。 Equivalents have been approved by the Administration for certain requirements of Annex I on those items listed under paragraph(s)
		regulation 3.1 on those items listed under paragraph(s)

Prin	COL Tesus 大漢	C O	10
Principal Ship Inspector		「何の項目につき、附属書」の要件と同等と認められる取付け物、材料、器具又は装置が主管庁によって承認されている。 Equivalents have been approved by the Administration for certain requirements of Annex I on those items listed under paragraph(s) co記録は、子べての点について正しいことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	regulation 3.1 on those items listed under paragraph(s)

国際大気汚染防止証書(第十二号の四様式)

| 2008 年の決議 MEPC.176(58)によって改正された 1973 年の船舶による汚染の防止| のための国際条約に関する 1978 年の議定書によって修正された同条約(以下「条約」という。) を改正する 1997 年の議定書に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended by resolution MEPC.176(58) in 2008, to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 related thereto (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of Japan: 船舶の要目 Particulars of ship この証書は、以下の事項を証明する。 THIS IS TO CERTIFY 1 当該船舶が条約の附属書 VI の第 5 規則に基づいて検査されたこ Subject to survey in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention. において発給した。 Issued at Name of ship 船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters 船籍港 Grosstonnage 国際海事機関船舶識別番号 IMO Number (公の印章 Convention; and 検査の結果、この船舶の設備、装置、取付け物、配置及び材料がすべての点には 検査の結果、この船舶の設備、装置、取付け物、配置及び材料がすべての点には いて条約附属書 VI に定める関係要件に適合していること。 That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5 of Annex VI of th 号の四様式(第二十六条関係、 国際大気汚染防止証書 NTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE (Date of issue) (発給の日) (証書の発給の場所) (第十二号の四様式 (Place of issue of certificate) Certificate No 舥 日本国 JAPAN 雪

(発給の目) (Date of issue

	ı
(Ç.
(Л

				* .			
地方運輸局 展極 周長運輸局 医细胞 超 医细胞 超 医细胞 超 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 医细胞 海事 等 所是 "一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个		地方運輸局長運輸局長運輸局運輸大局長地方運輸局運輸大局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸監理部海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長海、衛、衛、等、合、等、務、局、長、海、衛、等、合、等、務、局、長、海、衛、等、各、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等、等	年次檢查/中間檢查 Annual survey/ Intermediate survey: Place:	地方運輸局長運輸局長運輸局運輸大局長運輸局運輸方運輸局運輸大局長地方運輸局海事等務所長地方運輸局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長海網総合事務局長	年次検査 Annual survey:	年次検査及び中間検査のための裏書 Endorsement for annual and intermediate surveys この証書は、この船舶が、条約附属書 VI 第 5 規則の規定により要求される検査において、同附属書の関係規定に適合していることが認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation 5 of Annex VI of the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of that Annex:	地方運輸局長運輸局展運輸局運輸局運輸局運輸局運輸支局長地方運輸局海事務所長地方運輸局海事務所長地方運輸配理部海事務所長運輸監理部海事務所長地方運輸局運輸支局海事務所長沖溫総合事務局長河長河海河等。
地方運輸局運輸局長運輸局運輸局運輸局運輸房運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事務所長地方運輸局運輸支局海事務所長海線合東務局長	年次檢查/中間檢查 Annual survey / Intermediate survey: Place:	地方運輸局運輸局 長地方運輸局運輸 医 理 部 長地方運輸局運輸支局長地方運輸局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長 (印章) 地方運輸局運輸支局海事等務所長	年次檢查/中間檢查 Annual survey / Intermediate survey: 日付 Date:	地方運輸局運輸支局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局海事務所長地方運輸局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事務所長河海海區域域。合事務局長海線。合事務局長海線。各事務局長海線。各事務局長海線。各事務局長	年次検査 Annual survey: Place: 日付	年次検査及び中間検査のための裏書 Endorsement for annual and intermediate surveys この証書は、この船舶が、条約附属書 VI 第 5 規則の規定により要求される検査において、同附属書の関係規定に適合していることが認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation 5 of Annex VI of the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of that Annex:	地方運輸局長運輸局長地方運輸局運輸交局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長地方運輸局運輸支局海事等務所長洋網総合事務局長

条約附属書 VI 第 9 規則 3 を適用する場合における 5 年未満の期間について 発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation 9.3 applies この船舶は、附属書の関係規定に適合していることが認められる。よつて、この証 書は、同条約附属書 VI 第 9 規則 3 の規定に従つて、この記 ものとする。 Amual/intermediate survey in accordance with regulation 9.8.3 条約附属書 VI 第 9 規則 8.3 の規定に基づく年次検査又は中間検査において、この船舶が同附属書の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an amual/intermediate survey in accordance with regulation 9.8.3 of Amex VI of the Convention, the ship was found to comply with the The ship complies with the relevant provisions of the Annex, and this certificate shall, in accordance with regulation 9.3 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid until relevant provisions of that Annex: 年次檢查 Annual survey: 条約附属書 VI 第 9 規則 8.3 の規定に基づく年次検査又は中間検査 地方運輸局運輸大局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長地方運輸居海事事務所長地方運輸監理部海事事務所長地方運輸監理部海事事務所長地方運輸局運輸支局海事務所長地方運輸局運輸支局海事務局長 整男 Place: 日付 Date: (印章) (印章) (印章)

		•			
地方運輸局運動 超	場所 Place: 日付	条約附属書 VI 第 9 規則 3 を適用する場合における 5 年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation 9.3 applies この船舶は、附属書の関係規定に適合していることが認められる。よつて、この書は、同条約附属書 VI 第 9 規則 3 の規定に従って	地方運輸 整理地方運輸局運具地方運輸局運具地方運輸局海軍地方運輸局海事地方運輸局海事運動方運輸局海等地方運輸局海域大運輸局海域大區	条約阿馬書 VI 第 9 規則 8.3 の起たに在じて中心疾患ストは中間疾患 Amnual/intermediate survey in accordance with regulation 9.8.3 条約附属書 VI 第 9 規則 8.3 の規定に基づく年次検査又は中間検査において 船舶が同附属書の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate survey in accordanc regulation 9.8.3 of Annex VI of the Convention, the ship was found to comply v relevant provisions of that Annex: お子	
『海海液』。『海海液』	場所 Place: 日付	を適用する場合における 5 年未満の期間について書の有効期間を延長するための裏書at to extend the certificate if valid 5 years where regulation 9.3 applies にで適合していることが認められる。よって、この証則 3 の規定に従って	曹	9 規則 8.3 の規定に産ご、牛水原塩×は十間収量 ediate survey in accordance with regulation 9.8.3 8.3 の規定に基づく年次検査又は中間検査において、この に適合していると認められたことを証明する。 that, at an amual/intermediate survey in accordance with of the Convention, the ship was found to comply with the mex: 場所 Place: 日付 Date:	場所 Place: 日付 Date: 日付

書は、同条約ものとする。 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation 9.4 applies この船舶は、附属書の関係規定に適合していることが認められる。よつて、この書は、同条約附属書 VI 第 9 規則 4 の規定に従つて______ まで効力を有す。

accordance with regulation The ship complies with the relevant provisions of the Annex, and this certificate shall, cordance with regulation 9.4 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid until

Place: Date:

方 逼 勸 局 長縣 照 理 郑 局 医 理 郑 局 運 勸 女 局 長 運 輸 丙 區 藝 天 局 長 運 輸 局 海 事 專 務 所 長 匯 理 部 海 事 事 務 所 長 監 理 部 海 事 事 務 所 長 1 ※ 合 事 務 周 長 縣 合 事 務 別 長

(印章)

条約附属書 VI 第 9 規則 5 又は第 9 規則 6 の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 9.5 or 9.6 applies この証書は、条約附属書 VI 第 9 規則 5 又は第 9 規則 6 の規定に従って …………まで効力を有するものとする。
This certificate shall, in accordance with regulation 9.5 or 9.6 of Annex VI of the Convention; be accepted as valid until

婚別 Place: 日合 Date:

())

中人

accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date

闽 瘧 # 첈 肥 献

更新検査が完了し、条約附属書 VI 第 9 規則 4 の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation 9.4 applies この船舶は、附属書の関係規定に適合していることが認められる。よつて、この証書は、同条約附属書 VI 第 9 規則 4 の規定に従つて...... まで効力を有するものとする。
The ship complies with the relevant provisions of the Annex, and this certificate shall, in accordance with regulation 9.4 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid until

楊明 Place: 日付 Date: (印章)

条約附属書 VI 第 9 規則 5 又は第 9 規則 6 の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 9.5 or 9.6 applies この証書は、条約附属書 VI 第 9 規則 5 又は第 9 規則 6 の規定に従って ………まで効力を有するものとする。
This certificate shall, in accordance with regulation 9.5 or 9.6 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid until

楊斯 Place: 日付 Date: (印章)

条約附属書VI

Endorsement for 属書 VI 第 9 元 属書 VI 第 9 規則 8 の規定を適用する場合における 検査基準日を繰り上げる裏書 r advancement of anniversary date where regulation 9.8 applies 規則 8 の規定に従い、新たな検査基準日は,_____ 4

条約附属書 る。 In accordance is accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date

条約附属書る。 accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary ≾ 艦 9 規則 œ 地方運輸局長運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局。 の規定に従い、 地運地地運地沖運 方方輸方 方方輸通網 新たな検査基準日 Place: 日付 Date: (印章) (印章) 4

国際大気汚染防止証書の追補 SUPPLEMENT TO INTERNATIONAL AIR POLLUTION PI (IAPP 証書) PREVENTION CERTIFICATE

(IAPP CERTIFICATE)

構造及び設備に関する記録 RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT

IAPP 証書に常に添付しておく。IAPP 証書は、いかなる時も船内

Certificate shall be available on board the ship at all times. 記録は、少なくとも英語、フランス語又はスペイン語であること。 用語が併記されている場合において記載の不一数がある場合には、 用語による記載が優先する。 This Record permanently attached to Certificate.The IAPP 発給国の公発治国の公

The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy. 記入欄には、「該当する。」又は「適用がある。」の場合は「×」を、また「該当しない。」又は「適用がない。」の場合は「一」を、記入する。「該当しない。」又は「適用がない。」の場合は「一」を、記入する。 Entries in boxes shall be made by inserting either a cross (x) for the answer "yes" and "not applicable" or a (-) for the answers "no" and "not applicable" as appropriate. "applicable" or a (-) for the answers "no" and tapplicable" as appropriate. 別段の定めがない限り、この記録において、「規則」とは条約附属書 VI の規則をいい、また「決議」又は「回章」とは、国際海事機関が採択したものをい

Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by the

条約附属書 る。 In accordance is _____ 国際大気汚染防止証書の追補 SUPPLEMENT TO INTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE accordance with ≾ 舵 regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date 9 規則 00 地方運輸局局長運輸局運輸支局長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局海事事務所長地方運輸局運輸支局, の規定に従い、 地運地地運地沖運 方方輸方 方方輸行力輸出 方輸運監輸。輸 新たな検査基準日は (印章) (印章) 中人

構造及び設備に関する記録 RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT (IAPP CERTIFICATE) IAPP 証書)

注釈 Notes: 1 この記録は、 1 この記録は、 質書に紙に施介しておく。 IAPP 記書は、 いかなる時も船内

This Record shall be permanently 5 be Certificate.The

IAPP

Certificate shall be available on board the ship at all times. 記録は、少なくとも英語、フランス語又はスペイン語であること。 用語が併記されている場合において記載の不一数がある場合には、 用語による記載が優先する。 発給国の公発給国の公

The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy. 記入欄には、「該当する。」又は「適用がある。」の場合は「×」を、また「該当しない。」又は「適用がない。」の場合は「一」を、記入する。「該当しない。」又は「適用がない。」の場合は「一」を、記入する。 Fattries in boxes shall be made by inserting either a cross (x) for the answer "yes" and "not applicable" as appropriate. "applicable" or a (・) for the answers "no" and "not applicable" as appropriate. "別段の定めがない限り、この記録において、「規則」とは条約所属書 VI の規則をいい、また「決議」又は「回章」とは、国際海事機関が採択したものをい

Unless otherwise stated, regulations mentioned Annex VI of the Convention and resolutions or stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations circulars refer to those adopted Â,

(スペド) 2.3 硫黄酸化物(SOx)及び粒子状物質(第 14 規則) 2.3 硫黄酸化物(SOx)及び粒子状物質(第 14 規則) Sulphur oxides (SOx) and particulate matter (regulation 14) Sulphur oxides (SOx) and particulate matter (regulation 14) 2.3.1 船舶が、第 14 規則 3 に規定する排出規制海域外を運航する場合には、When the ship uses: 14.3, the ship uses: 1 硫黄分の濃度が下記の基準値以下の燃料油を使用し、これを燃料油 証明書で証明する。; 又は fuel oil with a sulphur content that as documented by bunker delivery that does not exceed the limit valu of: 4.50% m/m (2012 年 1 月 1 目前) 4.50% m/m (not valid on or after 1 January 2012); or 3.50% m/m (2012 年 1 月 1 目以後、2020 年 1 月 1 目前) 3.50% m/m (2012 年 1 月 1 日以降) 0.50% m/m (2020 年 1 月 1 日以降)	continue in service: (表略) (表略) 等 13 規則) 窒素酸化物(NOx) (第 13 規則) 窒素酸化物(NOx)(regulation 13) 以正安全のxides(NOx)(regulation 13) 1. 船舶に設置された次の原動機は、2008 年に改正則に従い、第 13 規則の排出基準に適合する。 The following marine diesel engines installed on applicable emission limit of regulation 13 in accorda Technical Code 2008:	her systems stances 19 May 200 19 May 200 コート・コークロロフ ることができ ed before 1	制 の 12) の 12) の 12) の 12) の 12) の 13 で 1 カーボンない 1 の 装	e of ship 海事機関船舶識別番号 number ルが据え付けられた日文はこれと同様の建造段階 on which keel was laid or ship was at a similar stage)長さ th (L) metres	1. 船舶の要目 Particulars of ship 1.1 船名
114) 外を運航する場合には、 <u>101 area</u> specified in regulation と使用し、これを燃料油供給 anted by bunker delivery notes [1] 1 日前) [1] 1 日前) [1] 1 日前) [1] 1 日前) [1] 1 日前) [1] 1 日前) [1] 1 日前)		<u>ler systems and equipment</u> tances, other than 19 May 2005 may continue in ロクロロフルオロカーボン 5 ことができる。 d before 1 January 2020 may	5一ボンを除く。)を含んでであつて、2005 年 5 月 19 日にができる。	変階に達した日 age of construction	

equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as

amended 2 2000 年 1 月 1 日前に設置され、次の基準に適合している。 installed before 1 January 2000 that complies with: 2.1 決議 MEPC59(33) resolution MEPC.59(33) 2.2 決議 MEPC76(40) resolution MEPC.76(40)	2.3 加工施刊が「、第 10 元以」 Shipboard incineration (regulation 16) 船舶に搭載される船舶発生油等焼却設備 船舶に搭載される船舶発生油等焼却設備 The ship has an incinerator: 1 2000 年 1 月 1 日以後に設置され、改正された海洋環境保護委員会決議 76(40)に適合している。 installed on or after 1 January 2000 that complies with resolution MEPC.76(40) as	そでいる。 For a tanker carrying crude oil, there is an approved VOC management Plan ロコル	設備を有している。 The tanker has a vapour collection system installed and approved in accordance with MSC/Circ.585. 2.4.2.1 原油タンカーについて、承認された揮発性物質放出防止措置手引書を備	0.1% m/m 2.4 揮発性有機化合物質(VOCs) (第 15 規則) Volatile organic compounds(VOCs)(regulation 15) 2.4.1 このタンカーは、MSC/Circ.585 に従って承認された揮発性物質放出防止	an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SOx emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of: 1.0% m/m (2015 年 1 月 1 目前) 1.0% m/m (not valid on or after 1 January 2015); or	0.1% m/m (2015 年 1 月 1 日以後) 0.1% m/m, and /or .2 下記の硫黄分濃度の燃料油を使用する場合と少なくとも SOx 放出低減の 想点から同様の効果があるものとして、第 4 規則 1 により承認され、2.6 の表に記載された同等物を使用する。	14.3, the ship uses: I 硫黄分の濃度が下記の基準値以下の燃料油を使用し、これを燃料油供給 証明書で証明する。;又は fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of: 1.0% m/m (2015 年 1 月 1 月前) 1.0% m/m (not valid on or after 1 January 2015); or□	3.50% m/m (2012年1月1日以後、2020年1月1日前) 3.50% m/m (not valid on or after 1 January 2020); or□ 0.50% m/m (2020年1月1日以降) 0.50% m/m 0.50% m/m 2.3.2 船舶が、第14規則3に規定する排出規制海域内を運航する場合には、 When the ship operates inside an Emission Control Area specified in regulation	listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SOx emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of: 4.50% m/m (2012 年 1 月 1 月前) 4.50% m/m (not valid on or after 1 January 2012); or
amended 2 2000 年 1 月 1 日前に 2 2000 年 1 月 1 日前に 2 1000 年 1 月 1 日前に 2 1000 年 1 月 1 日前に 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Shipboard incineration (reg 船舶に搭載される船舶発 船舶に搭載される船舶発 The ship has an incinerato .1 2000 年 1 月 1 日リ 76(40)に適合している。 installed on or after 1 Ja	For a tanker carrying For a tanker carrying Car	欧畑をもしている。 The tanker has a vaj with MSC/Circ.585. 2.4.2.1 原油タンカーにつ さている。	0.1% m/m, and /o 2.4 <u> </u>	listed in 2.6 that is a compared to using a 1.0% m/m (2015 d 1.0% m/m (2015 d 0.1% m/m (2015 d 0.1% m/m (2015 d 1.0% m/m (201	0.1% m/m (2013 0.1% m/m, and /o 2. 下記の補黄分濃度 観点から同様の刻り の表に記載された同	14-3, we sup uses: 11 硫黄分の濃度が了語明毒で語明する。 fuel oil with a sul does not exceed the 1.0% m/m (2015 % 1.0% m/m (not va	3.50% m/m (2012 3.50% m/m (not v 0.50% m/m (2020 0.50% m/m, and v 2.3.2 船舶方、第 14 規則 When the ship opera	

.2.2 CAR MEE C /0(40)
resolution MEPC.59(33)
amenueu 2. 2000 年 1月 1日前に設置され、次の基準に適合している。 installed before 1 January 2000 that complies with:
∵BB.c
The stup has an incinerator: 1 2000 年 1月 1日以後に設置され、改正された海洋環境保護委員会決議 76/400/で海合している。
3 加土版科(デー くお 10 がだり) Shipboard incineration (regulation 16) 船舶に搭載される船舶発生油等焼却設備
2.4.2.2 揮発性物質放出防止措置手引書の承認番号 VOC management Plan approval reference: いいした対応(客 16 相削)
For a tanker carrying crude oil, there is an approved VOC management Plan
2421 原油タンカーについて、承認された揮落性物質放出防正措置手引書を備えている。
The tanker has a vapour collection system installed and approved in accordance with MSC//Circ 885
Volatile organic compounds (VOCs)(regulation 15) 2.4.1 エのタンカーは、MSC/Circ.585 に従って承認された揮発性物質放出防止 影傭を右している。
2.4 揮発性有機化合物質(VOCs) (第 15 規則)
1.0% m/m (not valid on or after 1 January 2015); or 0.1% m/m (2015 年 1 月 1 日以後)
using a mei oli wim a (2015年1月1日前)
an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SOx emission reductions as
でより無思いれ、A
源
1.0% m/m (not valid on or after 1 January 2015); or 0.1% m/m (2015年1月1日以後)
does not exceed the limit value of: 1.0% m/m (2015年1月1日前)
証労費(証労 9 つ。 , 入心 fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that
14.3. the suph rases. 1 ・ 競声分の濃度が下記の基準値以下の燃料油を使用し、これを燃料油供給計画・指導はデロイス・・トラー にはまる作品中で、
2.3.2 船舶か、第 14 規則 3 に規定 9 合併出規制 神吸内を連加 9 る参与にない When the ship operates inside an Emission Control Area specified in regulation
% m/n
(not valid on or after 1 January 2020); (2020 年 1 月 1 日以降)
4.50% m/m (not valid on or after 1 January 2012); or
sing a ruei oil wim a (2012年1月1日前
listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SOx emission reductions as

この記録は、すべての点について正しいことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

(証書の発給の場所)

[Sued at (Place of issue of the Record)

(Pare of issue)

(Date of issue)

地方運輸局運輸支局長
地方運輸局海事事務所長
地方運輸局海事事務所長
地方運輸局海事事務所長
神網総合事務局長
神網総合事務局長
海事務所長
神網総合事務局長

この記録は、すべての点について正しいことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

(証書の発給の場所)

Issued at (Place of issue of the Record)

(予給の日)

(Date of issue)

地方運輸局運輸支局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局運輸支局長地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、地方運輸局運輸支局海事事務所長、海路、高長、海路、高長、海路、高、長